92STE JAARGANG NO. 238

ZATERDAG 25 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

OPPOSITIE IN SURINAME VERDER VERZWAKT

Premier vertrouwt op herstel politieke rust

Lee Kong Fong uit de Staten



LEE KONG FONG
.....uitgespeeld.....

PARAMARIBO — Het Surinaamse Statenlid Charles Lee Kong Fong heeft zijn Statenlidmaatschap opgegeven. Hij heeft dit gisteren na een onderhoud met premier Arron aan gouverneur Ferrier meegedeeld. De heer Lee Kong Fong was Statenlid voor de NPS (Nationale Partij Suriname) in de regeringscoalitie NPK, maar scheidde zich enige tijd geleden af en vormde met mevrouw Liesdek-Clarke en de heer Somohardjo een eigen NPS-fractie. De heer Lee Kong Fong kwam donderdag uit Frans-Guyana in Paramaribo aan. Premier Arron noemde gisteren in een radio uitzending de beslissing van de heer Lee Kong Fong een verstandige beslissing die weer rust zou brengen in de Surinaamse gemeenschap.

Het hoofdbureau van het district Paramaribo, waarbinnen Lee Kong Fong was gekozen tot Statenlid, zou reeds vandaag vergaderen over opvulling van de opengevallen plaats in de Surinaamse Staten. Dit gebeurt in het kantoor van de districtscommissaris, aldus een bekendmaking van het bureau.

Normaal gesproken zal het hoofdstembureau de heer Martodihardjo aanwijzen, tenzij hij schriftelijk laat weten niet voor het Statenlidschap in aanmerking te willen komen. In dat geval moet het stembureau opnieuw bijeenkomen. De heer Martodihardjo is werkzaam op het departement van Economische Zaken, afdeling rijstzaken. Hij is gehuwd en vader van twee kinderen.

Over de opvolging van Lee Kong Fong, die om gezondheidsredenen zou zijn afgetreden, bestaat nog onduidelijkheid. Zijn opvolger moet tijdens een openbare Statenvergadering zijn geloofsbrieven aanbieden. Voor bijeenroeping van die vergadering heeft de NPK-coalitie geen Statenleden genoeg. Om het vereiste quorum te bereiken zou een lid van de oppositie bereid dienen te zijn mee te werken.

De heer Martodihardjo (lid van de Javaanse KTPI-partij) komt volgens de NPK-ranglijst in aanmerking Lee Kong Fong op te volgen, maar deze zou bij zijn aftreden hebben gevraagd om een opvolger uit zijn eigen NPS. Dat zou dan de heer Udenhout zijn, die na Martodihardjo en ir Sandel (lid van de PNR , eveneens regeringspartij) ook op de NPK-ranglijst staat. Gisteren was nog niet duidelijk wie de uiteindelijke opvolger wordt van Lee Kong Fong, die zich enige tijd schuilhield na zijn uittreden uit de NPK-fractie.

Premier Arron, die in het vraaggesprek via de radio aankondigde „zeer binnenkort" via de televisie een andere verklaring te zullen geven, zei Lee Kong Fong's besluit te respecteren. Hij vroeg het Surinaamse volk dat ook te doen. De heer Lee Kong Fong heeft na zijn niet eenvoudige stap warmte en medewerking nodig, aldus Arron.

In het vraaggesprek zei Arron verder dat de Surinamers zich niet moeten vergissen in het Chinese volksdeel. De daad van Lee Kong Fong heeft bewezen dat de Chinezen even goede Surinamers zijn als welke andere dan ook, vond de Surinaamse regeringsleider.

Franco op rand van de dood

MADRID. — De gezondheidstoestand van generaal Franco ontwikkelt zich in ongunstige zin. Dit meldde vanmorgen het Spaanse persbureau Europa Press, dat kringen citeert die nauw contact onderhouden met het Pardo-paleis. Het personeel van het paleis is van deze ontwikkeling op de hoogte gesteld aldus het onafhankelijke persbureau.

Gisteravond werd vrij algemeen aangenomen, dat Franco zweeft op de rand van de dood. De generaal had in de loop van de dag zijn derde hartaanval in vier dagen gehad. Hoewel gisteren in een officieel bulletin werd gezegd dat het 82-jarige staatshoofd zijn jongste hartzwakte te boven was gekomen, verklaarde men in goedingelichte medische kringen ervan overtuigd te zijn dat hij nagenoeg geen kans op herstel heeft en dat hij voortdurend het bewustzijn verliest.

Het jongste medisch bulletin, dat gisteravond verscheen meldde dat de generaal rustte en dat zijn bloeddruk, ademhaling en temperatuur normaal waren.

Franco's opvolger de 37-jarige prins Juan Carlos, bracht gisteren een twintig minuten durend bezoek aan het staatshoofd.

President Sadat naar Washington

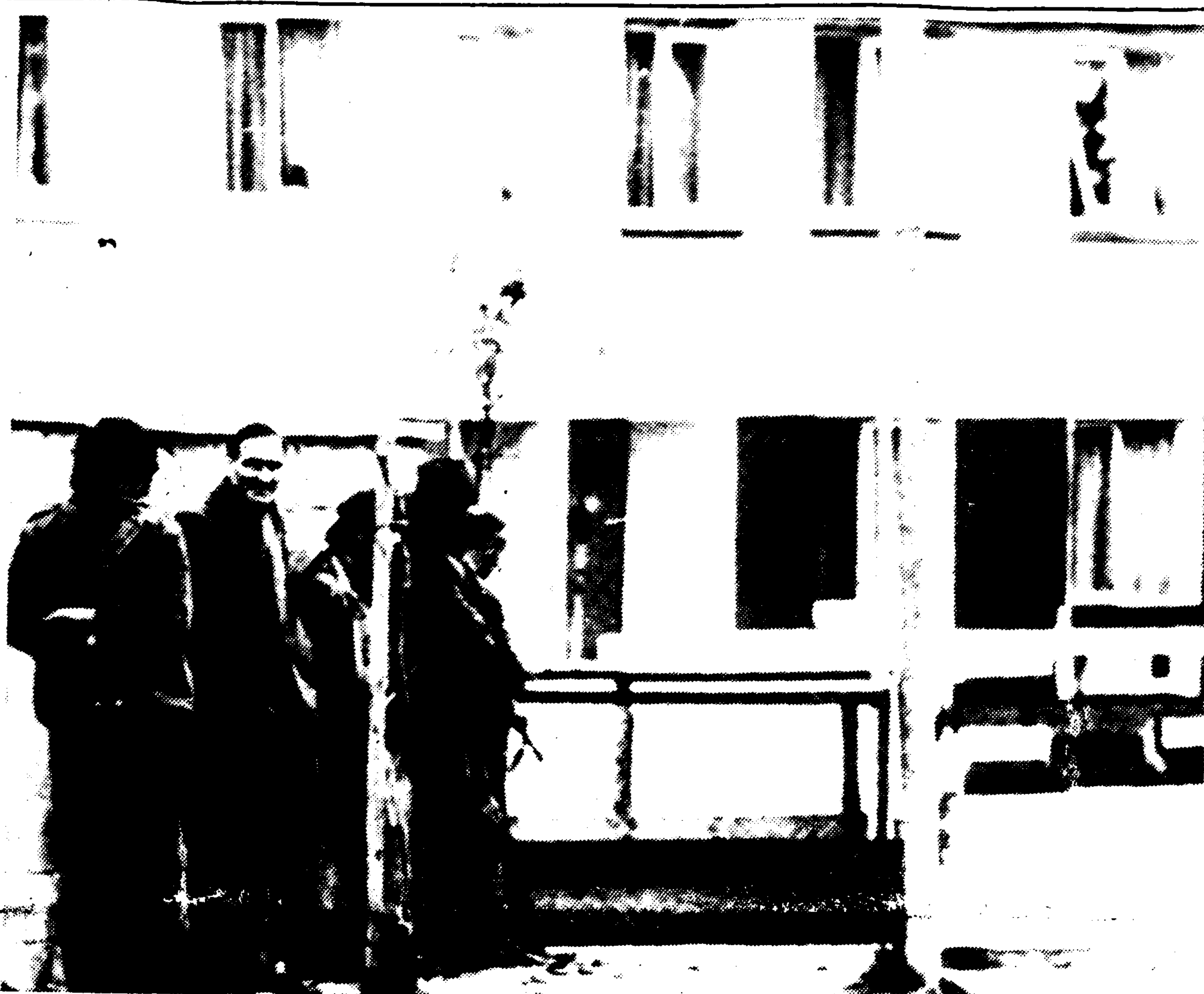
CAIRO. — President Anwar Sadat van Egypte is vanochtend uit Cairo vertrokken voor een reis van zestien dagen naar Frankrijk, de Verenigde Staten en Engeland.

Den Uyl tevreden over Surinamedebat

DEN HAAG. — Het kabinet Den Uyl is nogal tevreden over het koninkrijksdebat inzake de onafhankelijkheid van Suriname dat de afgelopen week in de Tweede Kamer plaatsvond.

Premier Den Uyl zei dit vrijdagavond tijdens zijn wekelijkse persconferentie. De aanvaarding van de wet opent uitzicht op onafhankelijkheid van Suriname en wellicht is tussen de Surinaamse gedelegeerden de zo gehoopte vonk overgesprongen die tot betere politieke verhoudingen kan leiden.

De premier sprak de verwachting uit dat de wet ook in de Surinaamse Staten zal worden aangenomen nu Lee Kong Fong (NPS) zijn zetel ter beschikking heeft gesteld en zal worden vervangen door een lid van de NPK. De regeringscoalitie heeft daarmee opnieuw een meerderheid en het ligt in de bedoeling grondwet en rijkswet in de tweede week van november te behandelen.



MONASTEREVIN. – Bij het huis (foto) waarin de ontvoerde Nederlandse zakenman dr Herrema wordt vastgehouden is gisteren een infraroodgevoelige detector in gebruik genomen die van Scotland Yard afkomstig is. Daarna is vastgesteld dat dr Herrema in een hoek van een bovenkamer ligt en dat zijn handen zijn gebonden. De politie meent dat de toestand in het huis zeer slecht aan het worden is. Waarnemingen in het infrarood hebben laten zien dat al twee dagen lang niemand naar het toilet boven aan de trap is geweest. De politie gebruikt ook uiterst gevoelige microfoons om de gesprekken in het huis af te luisteren. Een politiewoordvoerder zei dat dr Herrema waarschijnlijk nog goed gezond is en werkwaardig fit. Hij is niet geblinddoekt en heeft geen prop in de mond. Hij kan ook horen. Hij blijkt gebonden te zijn, hoewel we alleen het bovenste deel van zijn lichaam gezien hebben.

Turkse ambassadeurs niet zeker meer van hun leven

Legaties in buitenland gaan zich beveiligen

ANKARA, WENEN, PARIJS — Het personeel van alle Turkse ambassades heeft vrijdag instructie gekregen dadelijk te schieten als het wordt aangevallen. Aanleiding was de moord van vrijdag op de ambassadeur in Parijs. Een anonieme opbeller heeft gezegd dat de Grieks-Cyprische beweging EOKA-B verantwoordelijk is voor de moord in Parijs, evenals voor die van woensdag op de Turkse ambassadeur in Wenen. Verscheidene Turkse ambassadeurs, ook die in Den Haag, hebben politiebewaking gevraagd en gekregen.

De ambassadeur in Parijs, Ismail Erez, werd door twee of drie onbekenden doodgeschoten. Bij de aanslag op de rechter oever van de Seine kwam ook de chauffeur van Erez' CD-wagen om het leven. De daders ontkwamen te voet.

Volgens ooggetuigen zouden er drie daders zijn, maar zeker is dit nog niet. De aanslag was kennelijk zorgvuldig voorbereid en vond volgens de thans beschikbare gegevens als volgt plaats:

Om 13.26 stak Erez' zwarte Mercedes de Bir Hakeim-brug over. Hij kwam van een diplomatieke receptie en was op weg naar zijn ambassade in de Rue d'ankara. Aan het eind van de brug, op de Rive Droite, moest de chauffeur afremmen om in te voegen in het andere verkeer. Op dat moment namen de daders eerst hem onder vuur. Hij was op slag dood. Daarop rukten de moordenaars het linkerportier open en schoten hun wapens op de ambassadeur leeg.

Binnen enkele minuten was een ambulance van de politie ter plaatse, maar Erez kon niet meer worden gered. Hij stierf om 14.02 uur op weg naar een ziekenhuis. Rond de wagen, die tegen een pijler van de brug tot stilstand was gekomen en een groot aantal kogelgaten vertoonde, werd door de politie een cordon getrokken. In de late middaguren was de aanslag nog door niemand opgeeist en waren de daders nog even mysterieus als die van de aanslag in Wenen, welke inmiddels zowel door Koerden, Armeniers als de Grieks-Cyprische ondergrondse EOKA-B beweging is geclaimd.

Sahara-akkoord Spanje-Marokko?

Madrid krijgt toegang tot fosfaat na vertrek

RABAT – Volgens aanhoudende maar niet bevestigde geruchten die in Marokkaanse politieke kringen circuleren, zouden Marokko en Spanje een beginsel-akkoord hebben bereikt over de overdracht van de souvereiniteit over de westelijke Sahara door Spanje aan Marokko. Een van de punten van dat beginsel-akkoord zou zijn dat Spanje schadeloos zou worden gesteld voor de belangrijke investeringen die het heeft gedaan voor de exploitatie van de rijke fosfaatlagen van Bou-Craa. Spanje zou voor een bepaalde periode kunnen profiteren van een grote hoeveelheid fosfaten.

Dinsdag had de Spaanse minister Solis Ruiz, die secretaris-generaal is van de nationale beweging na besprekingen met koning Hassan verklaard dat een akkoord met Marokko mogelijk was. Sedertdien heerst er een intensieve diplomatieke activiteit tussen Marrakesj, waar de koning zijn residentie heeft en Madrid waar zich op het ogenblik de Marokkaanse minister van Buitenlandse Zaken dr Achmed Laraki, bevindt. De Marokkaanse minister zei tegen journalisten dat volgens hem beide landen een nieuw blad omslaan in de geschiedenis van hun betrekkingen.

De Marokkaanse minister van Voorlichting Achmed Taibi Benhima, verklaarde tegen journalisten — dat geruchten dat een mars van 350.000 ongewapende burgers naar Spaans-Sahara niet zou doorgaan zuiver fantasie waren. Met de mars wil Marokko zijn aanspraak op de fosfaatrijke Spaanse kolonie onderstrepen waarvoor ook Algerije en Mauretanie belangstelling hebben. De VN zijn het met Spanje eens dat de rond 70.000 bewoners van Spaans-Sahara in een volksstemming zelf over hun politieke toekomst moeten beslissen. VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim zou vandaag naar Rabat vertrekken voor de eerste etappe van een reis naar de hoofdsteden van de betrokken en geinteresseerde landen. De veiligheidsraad had hem gevraagd onmiddellijk besprekingen met de betrokken partijen te gaan voeren en zo spoedig mogelijk daarover te rapporteren.

Massaal ontslag bij Holiday Inn

WILLEMSTAD – De vooruitzichten voor het komende seizoen van hotel Holiday Inn op Curaçao zijn zo slecht dat de management van dit hotel ontslag heeft aangevraagd voor 79 van de 195 werknemers in het hotel. De vakbond Horecaf is hiervan op de hoogte gesteld door de direktie van het hotel.

Hotel Holiday Inn maakt al geruime tijd grote verliezen. Eerder dit jaar had men het hotel willen sluiten maar na een kort geding dat was aangespannen door de hotelmaatschappij Curacao Real Estate werd men door een vonnis van de rechter gedwongen het hotel open te houden.

Het Holiday Inn hotel op Aruba boekt daarentegen zeer goede resultaten en ook na de aanzienlijke uitbreiding van het aantal kamers kan men in het seizoen van een bijna totale bezetting spreken.

Toestand in Beiroet "barbaars" genoemd

BEIROET. In Beiroet is de hele nacht van vrijdag op zaterdag zwaar gevochten. Een omroeper van RAdio-Beiroet noemde de toestand in de stad barbaars en zo zwart als de wolken die opstijgen uit verscheidene fabrieken die in brand zijn gestoken

Voor Navo-taken bestemde Neptunes blijven in dienst

Zeven Provincien in reserve gehouden

DEN HAAG – Premier Den Uyl heeft de secretaris-generaal van de NAVO, mr Luns, er vrijdag van in kennis gesteld, dat de Nederlandse regering de 13 voor NAVOtaken bestaande Neptune maritieme vliegtuigen niet in januari in dienst stelt en dat de kruiser de Zeven Provincien in reserve blijft tot medio volgend jaar. De minister-president heeft daarmee geantwoord op een brief van de secretaris-generaal waarin deze de opvattingen vertolkte van het defensie planning comite van de NAVO over de gewijzigde marine-plannen.

Over de opmerking van de DPC dat de Nederlandse voorstellen al kwamen een jaar na de uitvoerige consultatie over nieuwe Nederlandse defensieplannen, zegt de minister-president dat de Nederlandse regering steeds heeft verklaard dat de definitieve beslissing over die plannen uit de defensie-nota slechts van jaar tot jaar kan worden genomen als de begroting bij de Kamer wordt ingediend. Hij wijst op het in de defensie-nota gemaakte voorbehoud dat als onvoorziene economische ontwikkelingen de regering zouden nopen tot aanpassing van de totale rijksuitgaven, de defensie-uitgaven op overeenkomstige wijze worden vrijgesteld. Helaas heeft deze situatie zich sneller voorgedaan dan iemand ook maar had kunnen voorzien, toen de defensie-nota in juli 1974 werd gepubliceerd.

De huidige omstandigheden onderstrepen, volgens de minister-president, nog eens extra de al eerder geuitte opvatting van de Nederlandse regering, dat het onmogelijk zal zijn vast te houden aan de krijgsmachtsplannen als niet spoedig tastbare voortgang wordt gemaakt met het beter op elkaar afstemmen van bondgenootschappelijke defensiebijdragen. Kwaliteit en omvang van het Nederlandse aandeel in de defensie van het bondgenootschap is van een hoogwaardig karakter en kan elke vergelijking met de bijdragen van vergelijkbare lidstaten doorstaan.

Opdracht

HET KONINKRIJKSPARLEMENT in afwezigheid van een statendelegatie van de Nederlandse Antillen, heeft deze week de Rijkswet behandeld die de onafhankelijkheid van Suriname regelt, waarna de wet door de Nederlandse Tweede Kamer met 106 stemmen vóór en slechts vijf tegen de wet aannam en de datum voor Suriname's soevereiniteit op 25 november vaststelde.

Hiermee is de belangrijkste stap gezet op de veelbesproken en veelbewogen weg naar onafhankelijkheid welke onze partners in „de West" de laatste jaren aan het bewandelen zijn. Niets lijkt meer tegen te kunnen houden dat vandaag precies over een maand voor het laatst de Nederlandse driekleur in Paramaribo gestreken wordt en het Surinaamse volkslied zal klinken.

In de Haagse parlementaire wandelgangen is men ervan overtuigd dat kort hierna de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen weer aktueel zal worden. Nu de socialistische regering-Den Uyl erin geslaagd is binnen de gestelde termijn de onafhankelijkheid van Suriname door te drukken, zullen de Kamerleden uit het socialistisch kamp ongetwijfeld gaan aandringen op een datum waarop Willemstad het voorbeeld van Paramaribo moet volgen en voor hen zal die datum niet al te ver in het verschiet moeten liggen.

Dat men er op de Antillen anders over denkt is een bekend feit. Zelfs nu de grootste „volkspartijen" Frente Obrero, N.V.P.-U en M.E.P. aan de macht zijn, is er geen sprake van aandringen van deze zijde op een spoedige regeling van de soevereiniteit. Men beseft dat dit gezien de financieel-economische situatie en vanwege de onderlinge verdeeldheid van de eilanden, op korte termijn een onmogelijke en onhaalbare zaak is.

Trouwens ook in Den Haag is er een stroming die de soevereiniteit van de Antillen op korte termijn niet ziet zitten, zeker niet op de manier welke voor Suriname gevolgd is. Het feit dat met de Antillen Nederland het laatste stukje grondgebied buiten Europa zal kwijtraken, is daarbij psychologisch van groot belang en het moet nog bewezen worden dat het trauma vooral in het socialistisch kamp dat men totaal van het koloniale verleden afmoet zwaarder weegt dan de wens om banden te blijven onderhouden met het Antilliaanse volk waarmee meer dan driehonderd jaar lief en leed is gedeeld.

En niet alleen om sentimentele redenen. Nederland behoudt door de banden met de Antillen een economische voorpost in het Caribische en Latijnsamerikaanse continent, die in de toekomst belangrijke voordelen kan gaan opleveren voor beide partijen. De Antillen hebben kapitaal en know how nodig om hun strategisch uitermate gunstige positie volledig te kunnen uitbuiten. Van de andere kant kunnen zij hun bijdrage leveren in de vorm van reeds aanwezige infrastructuur zowel voor wat havens, vliegvelden telecommunicatie, technische reparatiemogelijkheden, administratief kader en dergelijke, betreft. Het gaat er in de naaste toekomst alleen maar om met welk groot land of met welke grote landen joint-ventures kunnen worden aangegaan om dit gebied tot verdere ontwikkeling te brengen. Nederland heeft daarbij een voorsprong door de traditionele banden, door het besef dat men hier dezelfde wetgeving en rechtszekerheid heeft als op eigen bodem , en door de taal. Een bedreiging van massale migratie uit de Antillen naar Nederland volgens het Surinaams voorbeeld behoeft men niet te vrezen, immers voor een bevolking van 200.000 zielen met de nu reeds aanwezige economische infrastructuur zijn er talloze betere oplossingen te bedenken dan een massale vlucht uit eigen land. De Antillen kennen gelukkig ook geen strijd tussen etnische groeperingen die zoals in andere landen in het Caribisch gebied is gebleken, aanleiding kan zijn voor bepaalde fanatiekelingen om de landsbelangen op te offeren aan verbetering van het lot van de eigen groep.

Wat er in de komende jaren moet gaan gebeuren is een versnelde ontwikkeling van de economie om de basis te verbreden en financieel minder afhankelijk te worden van het buitenland. Daarnaast zoeken naar een optimale oplossing voor de

(Men leze verder op pagina 3)

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel. 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

WEEKEINDE-DIENST
EILANDSGENEESKUNDIGEN
Van 25 oktober 1975 van 14.00 uur tot 27 oktober 1975 om 06.00 uur.
STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter M. L. Petit, Panoramaweg 1, tel. 53382 of De Ruyterkade 28A, tel.: 12397.
STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. G. A. Elassaiss, Witteweg 79, tel.: 24438.
IN HET DERDE DISTRICT: dokter P. P. Q. M. Soons, gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.
• • • • •
WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht van zaterdagmiddag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 06.00 uur: zuster Weert, tel.: 82943.
• • • • •
VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: de heer R. A. de Windt, Abrahamsz 113.
ZON.: de heer E. F. de Camps, Mahumaweg 35.
• • • • •
BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634, PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.
ZON.: OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575, PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.
• • • • •
POMPSTATIONS
OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Santo Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; Williams - Grand Central; De Haseth - Parera.

ZATERDAG

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Santa Maria, zondagavond te PMT jeugdgebouw en maandagavond te Zeevaartschool.

ZONDAG

DIVERSEN
FEDERASHON PENSHIOENADONAN SHELL: 15.00 vergadering voor leden Banda Abao en omgeving - Club Centro di Barber, Barber.
TELEFOONDIENST: 10.00-17.00 open house - telefooncentrale Steenrijk.
SINT XAVERIUSCOLLEGE: 09.00 progr. t.g.v. 25-jarig bestaan - eucharistieviering voor ouders en parochianen parochiekoor Santa Rosa en dansgroep La Marquise; 19.00 eucharistieviering voor de jeugd - m.m.v. The Lourdes Church Express.

SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 10.00-12.00 volleyball; 10.00-12.00 bolas criollas; 14.00-18.00 dammen; 10.00-12.00 schieten.
VOETBAL: 16.30 Independiente vs Jong Bonaire - sportterrein oude Brievengat.
VOLLEYBALL: 17.00 heren A-kl.: The Scorpions vs Hi Spot Volleystars; 18.00 heren A-kl.: Warwaru vs Compa Nanzi; 19.00 dames-hoofdkl.: Torpedo vs Xaverianen; 20.30 heren-hoofdkl.: Xaverianen vs CC Lukcy Masters - Sentro barrio Janwé.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te Willibrordus t/h gouvernementskantoor; 11.00-11.45 te Weg naar Santa Cruz t/h publieke telefoon San Mango; 11.45-12.30 te Santa Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h buurtcentrum.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).
JEUGDBIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 20.00 uur; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
TOERISTENSCHEPEN: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 07.00-19.00 Amerikanis - vert. Selma; 07.00-17.00 Nordic Prince - vert. Selma.
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 basketball; 18.00-20.00 tafeltennis kinderen (dertien tot zeventien jaar); 16.00-18.00 atletiek.
• • • • •

TELECURACAO

ZATERDAG
TELECURACAO: 16.30 telefiesta; 17.30 cartoons; 17.45 Topogigio; 18.15 impacto; 18.30 nieuws ned.; 18.44 V.V.V.-progr.; 19.00 soul train; 20.00 Wickers world; 21.00 nieuws; 21.15 Tony's special; 21.30 goldrobbers; 22.30 teleteatro: Fire house.
• • • • •
ZONDAG
TELECURACAO: 15.00 untamed world; 15.23 aki kitoki; 15.53 TV-special; 17.25 kinderuurtje; 18.00 kiko ta kiko?; 18.29 nieuws ned.; 18.43 N.O.S.-weekjournaal; 18.55 Maduro reiskrant; 19.00 V.V.V.-progr.; 19.15 Curaçao Kennelclub; 19.30 friends of men; 20.00 S.W.A.t.; 21.00 nieuws; 21.30 eye of the beholder; 22.00 Duke Ellington special.

R.N.W.O.

ZATERDAG
R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Magazine door Ben Douglas; 18.15 ned. artiesten op de plaat, een progr. van Jan Meyerink, hierin liedjes van Toon Hermans; 18.38 radiokrant, voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling Victor Hafkamp; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

KERKDIENSTEN CURACAO

ALVERNA (zustersklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOTKWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30); 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00) en 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 06.00, 11.30 en 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.
• • • • •
MISSEN DOOR DE WEEK
ALVERNA (zustersklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00; zat. om 12.00. BARBER: 06.30 in vakantietijd en vrije dagen om 07.00. BOCA SAMI: woensdag 19.00. BRIEVENGAT: 18.30. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.00 maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 19.00. BASILICA SANTA ANA: 06.45 (woensdag en vrijdag 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA MARIA: 06.30. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 19.00. STEENRIJK: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat. en vrije dagen om 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: 18.30 maandag t/m vrijdag in Van Mesteren College.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 ds Jonkman (H.A.); 19.00 ds Jonkman (Pap. dienst).
EMMAKERK: 09.30 ds Bodisco Massink (doop en kinderdienst); 19.30 ds Bodisco Massink.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Veen; 19.00 geen dienst.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.
• • • • •
GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO: 09.30 ds M. de Boer. Tijdens ochtenddienst crèche.
• • • • •
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 dienst; 19.00 ds De Boer.
• • • • •
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09.00 ds Vreugdenhil; 17.00 ds Van Nus, H.C. zondag 9.
• • • • •
KAPEL MARINIERSKAZERNE SUFFISANT: zat.: om 18.30 weekeinde-mis, voorganger: de vlootaalmoezenier.

Korfbalclub Young power op Bonaire

KRALENDIJK. — Vrijdagmiddag arriveerden met de ALM lijnvlucht LMI 92 vanuit Curacao de korfbalclub Young Power van Zuid Bonam welke groep bestond uit vijftien personen met enkele bestuursleden. Op het Flamingovliegveld werden de leden van de korfbalclub Young Power officieel begroet door de vertegenwoordigers van de beide Bonairiaanse korfbalclubs "Strea di Oro" van Rincon, die als gastvrouw zullen optreden en de onlangs opgerichte korfbalclub Gold Finch. Allen waren gekleed in hun uniform en mevrouw Carmen Goeloe de captain van Strea di Oro sprak een woord van welkom en overhandigde een bouquet bloemen aan de captain van Young Power. Vervolgens werden de gasten persoonlijk begroet door alle leden van de beide clubs en tenslotte passeerden de leden Young Power de erehaag gevormd door de leden van de beide Bonairiaanse club en konden de formaliteiten bij de douane afgehandeld worden. De leden van de korfbalclub zullen allen bij de leden van Strea di Oro in Rincon ondergebracht worden. Zaterdagmorgen zal hen een rondrit over het eiland aangeboden worden en 's middags zullen ze een vriendschappelijke wedstrijd beginnen tegen de korfbalclub Gold Finch op Tera Corra, deze wedstrijd begint om drie uur. 's Avonds zal er een gezellige ontmoeting zijn van de Young Power en Strea di Oro op de Pink Ranch en zondagmiddag vier uur zal er een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld worden op het veld noord di Rincon. 's Avonds om zeven uur zal het vertrek zijn van de korfbalclub Young Power naar Curacao

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP:
THEATER CARIB: 20.30 The green berets.
KERK SINT LUDOVICUS BERTRANDUS: 16.00 plechtige heilige mis; 17.00 inauguratie buste doctor José Gregorio Hernández.

MAANDAG

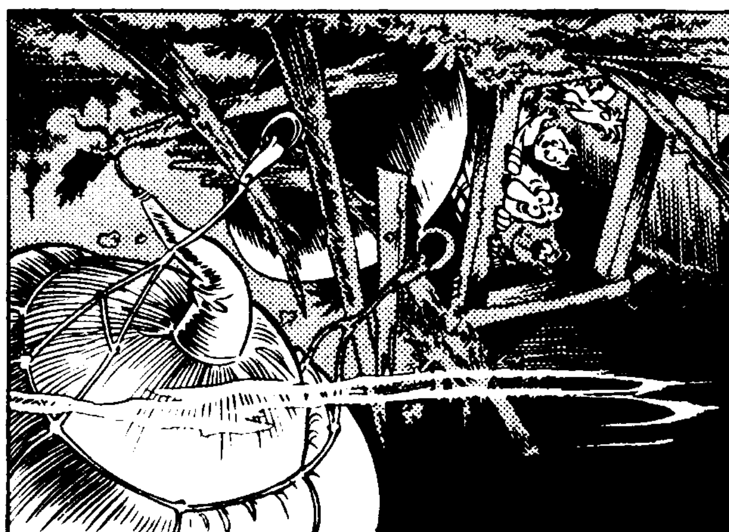
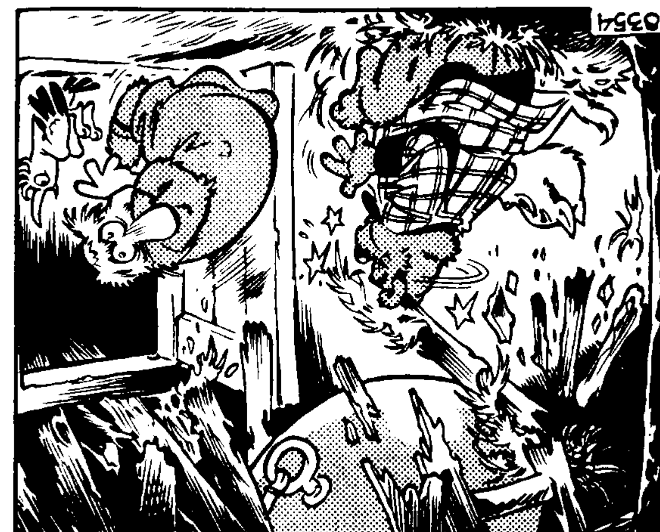
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken - Curaçao: 15.30 aangetekende stukken; 15.45 gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.
BIBLIOBUS: te Beatrixschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00.
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30.
RINCON: 06.00, 09.00 en 18.00.
• • • • •
DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00.
RINCON: 19.00.

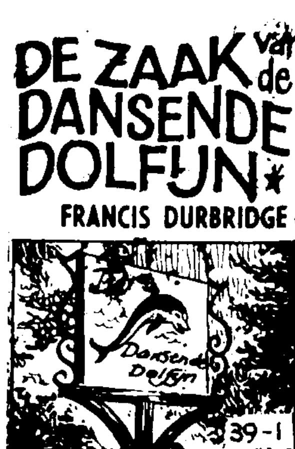
VALLEDUPAR. — Het Colombiaanse leger heeft bekendgemaakt een plan ontdekt te hebben tot subversie, waarbij men burgemeesters van een aantal plaatsen zou ontvoeren in de provincie Cesar en Sucre. Er zouden acht man bij dit plan betrokken zijn.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING

8354. — „Wat bedoel je met invallers en een bal?" vroeg heer Bommel Verder kwam hij niet, want de hut werd door een zware slag getroffen en zakte gedeeltelijk in, zodat de spreker door neerstortend houtwerk werd getroffen. Het was de steeds zwaarder wordende kapsule van de weerballon, die op het dak was terecht gekomen, en nu samen met de voorgevel voor het gebouwtje op de grond dreunde. De versufte heer kwam al spoedig bij door wind die gierend door het open vertrekje blies en met trillende knieen begaf hij zich naar de deuropening. „Dat bedoel ik" legde de vogel Dielema uit.

„Een inval!" „Het is een schande" klaagde de oude „Een overval op het paleis voor overjarigen. Kunnen ze wel?" „Het is een ballon!" riep Tom Poes uit. „Een soort weerballon. Dat komt goed uit. Gauw aan het werk, voordat hij beschadigd wordt!" Heer Ollie staarde zonder begrip naar de puinhopen waarboven de luchtballon zich zwaaiend verhief. Maar toen werd zijn onzekere blik getrokken door een beweging op de vlakte, en hij vond zijn stem terug. „Hoe k-kan je over w-werk praten?" stamelde hij met bevende mond. „D-daar komen ze aan! Help! Ik wil niet gelijkgeknipt worden!"















TIFFANY JONES

Bij route kajuitjachten drie man gelijk na twee races

Wegens zware wind route van sterns, sailfishes veranderd

KRALENDIJK. — Op de tweede dag van de Zeilregatta van Bonaire had men te kampen met sterke winden en heeft men de tweede race uit moeten stellen. Toch zijn alle races doorgegaan alhoewel men een andere route heeft gegeven aan de Sterns en de Sunfishes die zodoende dichter onder de kust bleven en minder last hadden van de harde wind, die soms tot 17 knopen opliep. OOk vandaag zijn er weer verschillende boten omgeslagen, maar hebben hun tocht kunnen vervolgen.

Na de races van de tweede dag volgen nu de standen van het totaal aantal punten allereerst voor de kajuitjachten van meer dan een vierde ton 1. N.C. 758 Sea-Fever met als schipper A. van der Kwast, 2648; 2. NA-746 KLady Samantha met als schipper G. J. van Leenders 385; 4. NA-174 Andai met asl schipper J. Walig 2648; 5. NC-789 Carina II met als schipper D. van der Giessen 666; 6. NC-760 Avanti met als schipper J.W.E' Moret 1046; 7. NC-870 Haio II met als schipper H. Hajenius 958; 8. NC-353 Edna II met alsç schipper J.A. Boekhout 1523; 9. NC-888 Praywind met als schipper H. Plantz 1280; 10. NC-770 Puck II met als schipper A van der Marel 2648; 11. NC- 757 Gipsy met als schipper B. Nagtegaal 740; zo als te zien is aan de uitslag gaat de strijd op zaterdag voornamelijk tussen nummer 1, 4 en 10 die alle drie hetzelfde aantal punten behaalden. De puntentelling is gebaseerd op de tabellen van de Olympische spelen die aangegeven staan onder het aantal van 11 deelnemers. In deze klasse gaat het om het hoogst aantal punten terwijl voor de Sterns en Sunfishes geldt het minst aantal punten om als winnaar uit de bus te komen. Hier volgen de uitslagen voor de kajuitjachten minder dan een kwart ton: 1. NC-775 Trijja III met als schipper J. Roggeband 2537; 2. NC-909 Skeuvel met als Schipper de heer Rademaker 1583; 3. NC-824 Shamal met als schipper R. Louwe 595; 4. NC-907 Chamba met als schipper J. Ackermans 101; 5. NC-859 Papillon II met als schipper L. R. Fabriek 1032; 6. NC-925 Red Snapper met als schipper J. Caljouw 2087; 6. NC-160 Candela met als schipper J. van der Werf 348.

In de klasse Stern en Sunfish-klassen worden 8 races gehouden, waarvan er zeven geteld worden zodat men de race met de meeste tegenslag er af kan laten vallen. Er zijn nu 6 races achter de rug en morgen worden de laatste twee races gehouden. De uitslagen voor de klasse Stern is als volgt: 1. Ingeborg Dijk, 52,7 pnt; 2. David de Vries, 61,7 pnt; 3. George Cooper, 110 pnt; 4. Mark Vlietstra, 23,4 pnt.; 5. Renate Moret, 106 pnt.; 6. Marcel Dennert, 90,7 pnt.; 7. Geert Jan Leest, 33,4 pnt.; 8. F. Neele, 102 pnt.; 9. Kees Dreijer 100 pnt.; 10. Henk Dreijer 0 pnt.; 11. R. v. Berkel 85 pnt.; 12. H.W. de Beurs, 92,7 pnt.; 13. R. Pieters Kwiers, 50,8 pnt.; 14. E. van der Eem, 109 pnt.; Het is dus duidelijk dat de heer Henk Dreijer met zeilnummer 3 en kleur Blauw-wit de overwinnaar is in deze zeilregatta. Hij was ook kampioen vorig jaar in de zeilregatta van Bonaire. Nu volgen de uitslagen van de Sunfish klasse: 1. A. Roggeband, 104 pnt.; 2. P. Hiemstra, 40,7 pnt.; 3. M. Stenfert, 125 pnt.; 4. Mike Vos, 137 pnt.; 5. Han Deelstra, 103 pnt.; 6. J. van Huissteden 90,4 pnt.; 7. G. Offringa, 88 pnt.; 8. A. Offringa, 113 pnt.; 9. E. Weijers 35,1 pnt.; 10. At Teeuwisse 75,7 pnt.; 11. F. Schlaepfer, 31 pnt.; 12. Louis Hobert 100 pnt.; 13. Anton van Atten, 28 pnt.; 14. R. Dennert, 80,4 pnt.; 15. K. Giliam, 53,1 pnt.; 16. Jan Giliam, 96 pnt.; 17. E. Kommerok, 127 pnt.; We zien dus als eerste in deze klasse de heer A. van Atten met slechts 28 punten.

Nu volgt de uitslag van de vissersboten die in twee groepen zijn gestart en waarvan de ene groep Baan p. 9 heeft gekozen en dat is de route Start, Vliegveldboei, Klein Bonaire, Boei-pier Kralendijk, boei Klein Bonaire Zuid en finish. Deze groep telde 5 boten en achter de namen volgt de tijdsduur: 1. Eagle 2 uur en 4 min. 2. Sea-Bird 2uur en 09 min. 3. Perla 2 uur en 11 min. 4. Dorothy 2 uur en 4 min. 5. Vlinder 2 uur en 27 min. De andere groep heeft de baan p 12 gekozen, waarvan de route als volgt was, Start, boei pier Kralendijk, boei Waterplant, boei pier Kralendijk en finish. De boot Elvia deed hierover 1 uur en 22 min. 2. Aida 1 uur en 25 min. 3. Selia 1 uur en 27 min. 4. Lupe Toco 1 uur en 30 min. 5. Tranquilito 1 uur en 33 min. 6. Super Fly 1 uur en 44 min. 7. Machete 2 uur en 13 min. 8. Mariposa, 9. Ajax, 10. Aristoteles, 11. Ramona, 12. Gabilan, 13. Daily hebben niet gefinisht.

Vakbondsdelegatie naar Caracas

KRALENDIJK. — Zondag 26 oktober vertrekt een delegatie van de Boneriaanse vakbonden naar Caracas voor een vormingsstudie van twee weken voor Antilliaanse vakbondsleden. Deze studieweken sluiten aan op de cursussen die de Inforsic op Bonaire en Curacao gegeven heeft. De delegatie van Bonaire zal uit de volgende personen bestaan: Ester Domacassé en Dick Angela van de Fedebon en Glenn Janga van Abvo. De V.L.C. kan geen afgevaardigde sturen daar er geen vervanger was die in die twee weken kon invallen op school.

Curacao in vaarschema nog een ferry

WILLEMSTAD. — Curaçao is opgenomen in het vaarschema van de Venezolaanse ferry "Isla de Cubagua". Deze ferry zal maandagavond of dinsdagmorgen de haven van Willemstad voor het eerst aandoen. De ferry vaart onder meer op La Guaira en Margarita. Of op de ferry auto's mogen worden meegenomen is de Amigoe nog niet bekend. Agent voor Curaçao wordt de firma J.P. Gorsira c.s.

LIMA. — De gevolmachtigden van de zes Andes-landen zijn in Lima aan de achttiende overleg periode begonnen. Een belangrijke zaak is de integratie van de auto-industrie, waarover nogal veel te doen valt. Men is echter vast van plan de knoop door te hakken.

Grenzen Suriname niet volledig vastgesteld

DEN HAAG – Volgens staatssecretaris Kooijmans van Buitenlandse Zaken is het een overtrokken opvatting van zaken dat Suriname de onafhankelijkheid ingaat zonder grenzen. Hij zei dit donderdag tijdens het debat over de onafhankelijkheid van Suriname. De gedelegeerde Somohardjo (fractie-Liesdek) had deze opvatting woensdag weergegeven. Volgens de staatssecretaris staat het overgrote deel van grenzen vast. Dat de grenzen nog niet volledig vaststaan, hoeft geen belemmering te zijn voor de onafhankelijkheid.

Staatssecretaris Van Lent van Defensie deelde de Kamer mee dat Suriname de onafhankelijkheid zal ingaan met een kleine tachtig beroepsofficieren en -onderofficieren. Daarnaast hebben zich elf Surinaamse reserve-officieren gemeld. Tegen de PSP-er van der Spek zei Van Lent dat een beperkt aantal militaire adviseurs uit Nederland na de onafhankelijkheid zal blijven op verzoek van de Surinaamse regering. Die zullen vooral adviseren over de administratieve beheersvoering en het onderhoud van materieel.

De heer Lopez, de waarnemend gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, herhaalde het standpunt van de Antilliaanse Staten en regering dat dit rijksdeel geen opgedrongen onafhankelijkheid wil. Wij willen eerst garanties voor een goed voorbereide onafhankelijkheid, aldus Lopez. Hij zei geen mededelingen te kunnen doen over het besluit van de Antilliaanse Staten geen delegatie af te vaardigen naar de behandeling van rijkswet. Dat betreft een autonome beslissing van de Staten, aldus de heer Lopez. Hij hoopte, dat de door Suriname gekozen weg naar onafhankelijkheid ondanks de huidige politieke tegenstellingen uiteindelijk zal leiden naar een gelukkige toekomst.

RISICOREGELING SPEELT AL VANAF 1972

BMC-direkteur betreurt uitlatingen Martina:

olkswoning te bouwen oor prijs van f. 20.000

WILLEMSTAD — „De hele aannemerswereld op Curacao hoopt an harte dat er een oplossing komt om zo snel mogelijk met de ouw van de volkswoningen te kunnen beginnen, want de erkloosheid in de bouw is erg groot. Er is een leegloop in de taande bedrijven; de capaciteit is er voldoende. Daarom betreur k het dat de gedeputeerde van Financiën, Don Martina in zijn v.-toespraak vrij ongenuanceerd deze zaak naar voren heeft ebracht. Ongenuanceerd in die zin dat het ook bekend is — dat is en publiek geheim — dat er bij het BC ook andere offertes liggen oor het bouwen van de volkswoningen, die veel lager zijn dan het oor de gedeputeerde genoemde bedrag van f. 45.000,- Deze edragen liggen in de buurt van f. 20.000,-."

Dit zei de heer J. Vreekamp, directeur van Bouwmaatschappij uracao nv (BMC) gistermiddag in een vraaggesprek met de migoe. De heer Vreekamp weerlegde ook dat het bouwen op ruba van een volkswoning goedkoper zou zijn dan op Curacao. et zusterbedrijg Bouwmaatschappij Aruba nv heeft onlangs pdracht gekregen voor het bouwen van 150 volkswoningen op ruba tegen een gemiddelde prijs van f. 29.000. Deze volkswoninen zijn niet allemaal van hetzelfde type. Het waren twee en iekamerswoningen, maar de gemiddelde prijs was f. 29.000,-.

oorbereiding n teamverband

Vervolgens relativeerde de heer eekamp hoe de volkswoningbouw, thans de organisatie van aanbesteng van prijsvorming in de afgelopen ar tot stand is gekomen. Zo bleek t ongeveer op deze tijd — vorig jaar van de zijde van het BC door ssenkomst van het organisatieureau PRC, getracht werd om een vereenkomst aan te gaan met enige oorgeselecteerde aannemersbedrijen voor de bouw van 1000 volksoningen. Afgesproken werd om een gen ontwerp te maken of te laten aken die in uitvoering goedkoper u kunnen zijn door middel van een ompleet uittekenen en bestek klaaraken van een woning. Men dacht s aan teamvorming. Een stuk of s bouwbedrijven zijn toen aan de g gegaan en na weken intensief erken heeft ieder bedrijf haar oorstel ingediend.

Een van de belangrijkste eisen van et BC was destijds de grootte van de oning en het maximale bedrag. Dit atste werd op het prijspeil van 13.000,- per woning gesteld. De rijzen die de aannemers hebben gediend lagen wel hoger, doch eslist lager dan f. 20.000,- per oning. Vreekamp: „Wat ik ook egrepen heb was dat de ingediende ntwerpen uiteraard volkswoningen aren. Uit die aannemers heeft PRC oor ieder perceel van de volkswoninen een aannemer of aannemersombinatie uitgeselecteerd. Dit aan e hand van de toen ingediende ntwerpen en prijzen. Daar was BMC iet meer bij.

tilzwijgen

Er is daarna een stilzwijgen ontaan rond de volkswoningen. Dit as volgens de heer Vreekamp te erklaren, daar men ging onderhanelen over de prijs. Vanaf dat oment zijn er meerdere adviseurs, rchitecten, planologen enz. aangetrokken die zich met het project gingen bemoeien. De overgebleven aannemers zijn toen maanden bezig geweest om tot overeenstemming te geraken. Men is gestruikeld op een prijs van f. 20.000,-. „Daarom vind ik het jammer dat er gesteld wordt of dat men doet voorkomen alsof alle aannemers een prijs op tafel hebben gelegd van f. 45.000,- voor het bouwen van een volkswoning, aldus de BMC- directeur.

Risicoregeling

Ook de risicoregeling, bracht hij ter sprake. Volgens de heer Vreekamp is dit in de afgelopen maanden een heet hangijzer geworden. In de Antilliaanse bouwwereld is men reeds jaren — vanaf 1972 toen de prijzen zo verschrikkelijk omhoog gingen dat er op de lopende werken grote verliezen zijn geleden voor wat betreft de materiaalaankopen — bezig een adequate risicoregeling te krijgen. Toen hebben zowel de WAB, werkgevers vereniging Arubaanse bouwnijverheid en de CAB, Curacaose aannemersbond, een risicoregeling opgesteld. Dit om de kosten te dekken van de loonsverhogingen en de materiaalprijsverhogingen. Deze risicoregeling is toen verbindend voorgeschreven door beide bonden aan hun leden om in de toekomst daarmee in te schrijven. Vanaf dat moment zijn er ook contacten gelegd met de overheid. Pas in 1974 werd echter overeenstemming bereikt met het departement van Financien inzake de redactie van het concept van de risicoregeling.

Normcommissie

Volgens de heer Vreekamp werd besloten een normcommissie in het leven te roepen. Zowel beide aannemersbonden, de centrale als de eilandelijke overheid en de architecten op beide eilanden werd gevraagd een lid aan te wijzen. De aannnemers en de architecten reageerden vrijwel direct op dit verzoek, terwijl de overheid enige tijd op zich liet wachten. Pas onlangs zijn ook hun vertegenwoordigers benoemd. Op 7 oktober 1975 verscheen een industriële beschikking waarbij deze commissie werd ingesteld.

Vreekamp: „Zeer tot onze teleurstelling is de inhoud van de beschikking niet het vaststellen van de risicoregeling — waar de aannemers reeds jaren op wachten — doch geeft de minister van Financiën als taakstelling de commissie mee de regering te adviseren omtrent een definitieve tekst van de risicoregeling voor bouwwerken uitgevoerd op de Nederlandse Antillen."

De heer Vreekamp meent dat het nog een poos kan duren voordat de aannemers met een adequate risicoregeling kunnen gaan werken. Vervolgens merkte hij op dat zowel in de bestekken van het eiland als in die van het land de laatste jaren risicoregelingen voorkomen. Deze hebben voornamelijk betrekking op de loonkosten, terwijl de door de aannemers voorgestelde risicoregeling ook de materiaalprijzen moet dekken. Volgens de heer Vreekamp gaat men veelal er van uit dat een risicoregeling kostenverhogend werkt. ‚Daarachter — ging hij verder — zetten wij een groot vraagteken, daar met een goede risicoregeling een betere prijsvorming mogelijk is."

Vreekamp: „Het verbaast ons ook dat de gedeputeerde verder heeft gezegd dat er op Aruba geen risicoregeling is. Dit is niet helemaal juist, want daar zijn in de contracten van de volkswoningen wel degelijk opgenomen de risicoregeling, die de loonkostenstijging dekt tot 75 procent.

Deze dekt echter de stijging van materialen niet. Op Aruba probeert men de risico van de materialenstijging op een andere manier te nivelleren. Dat de aannemers zich vastklampen aan de risicoregeling is voornamelijk gelegen aan het feit dat er een uniforme risicoregeling moet komen. Verder bleek dat de aannemers op dit ogenblik bestekken krijgen, waarin helemaal geen risicoregeling is opgenomen, en waar dit wel het geval is betreft deze uitsluitend de loonkosten.

„Wij hebben op dit ogenblik een bestek van het land voor de bouw van een nieuwe H.T.S. waar een risicoregeling is opgenomen, die verder gaat dan de loonstijging Daarin worden bepaalde materialen genoemd dat ook voor verrekening in aanmerking komen. Dus wij zijn er bijna", zuchtte hij.



.....J. VREEKAMP.....

WILLEMSTAD. — In het gebouw n de Sociedad Bolivariana werd teruvond door de heer Alfred nker, voorzitter van de Sociedad n oorkonde van verdienste gereikt aan mevr. Mirella Torres de e-consul van Venezuela die nenkort na enkele jaren op ruçao te hebben gewerkt naar een dere bestemming vertrekt.



Loodsenwacht

WILLEMSTAD — Aan de loodsen wordt dikwijls gevraagd of het nieuwe bouwwerk op de Handelskade bij de landingsplaats van de ferryboot het nieuwe havenkantoor gaat worden. Zo meldt Onder de loodsvlag van de Curaçaosche loodsenvereniging CLV. Wanneer het antwoord daarop ontkennend is luidt doorgaans de volgende vraag: of het dan de loodsenwacht moet voorstellen. Gezien de tijd welke men er aan werkt lijkt dit wel logisch. Men houdt het er nu maar op dat het de toiletten gaan worden voor de loodsen ingeval van een moeilijke reis. Maar de CLV laat wel weten dat het gebouw niet op verzoek van de loodsen zo werd gebouwd, "daar wij voorstander zijn van meer esthetische stadsverfraaiing. Verder vindt de CLV dat "het ding" en daarmee de Handelskade ook wel goed verlicht moet wezen zodat de loodsen niet 'op de tast" de loodsboot behoeven te zoeken.

T. Baas direkteur Jolley Handelmij.

WILLEMSTAD. — Tot direkteur van Jolley Handel Maatschappij nv (onder meer eigenaar van het Winkelcentrum Colon) is benoemd de heer T. A. Baas, die tot nu toe onderdirekteur was van dit concern. De heer Baas volgt de heer Li Fo Sjoe als zodanig op.

Correspondentie

WILLEMSTAD. — De heer Robert R. Miller, die zich een „Amigoe di Curaçao" noemt, wil door middel van briefwisseling nader kennis maken met Curaçao. Zijn hobby is postzegel verzamelen. Zijn adres: Robert R. Miller, 929 Lorimer St., Brooklyn, N.Y. 11222, U.S.A.

Opdracht

(Vervolg van pagina 1)

verhouding tussen de eilanden, waarbij ons lijkt dat men tot totale verzelfstandiging van alle eilanden moet overgaan om daarna pas uit financieel-economische en rationele overwegingen samenwerkingsverbanden aan te gaan, waarbij de naam federatie niet eens gehanteerd behoeft te worden.

En in de laatste fase kan worden nagegaan hoe de huidige band met Nederland geregeld in het Statuut kan worden omgezet in een nieuwe samenwerkingsverhouding waarbij gelijkwaardigheid de basis moet zijn en waarbij de wil om samen te blijven eerder op wederzijdse economische motieven en belangen dan op historische sentimentaliteit moet zijn gebaseerd. En zowel in Den Haag als in Willemstad is men inventief genoeg om ook het woord „common wealth" in dit verband te kunnen vervangen door een begrip dat de tekortkomingen van het Britse model uitsluit maar de voordelen van deze samenwerkingsvorm in zich bergt. Aan deze boeiende opdracht moeten Nederland en de Antillen op 26 november beginnen, zonder vooroordelen en met de wetenschap dat de ogen van de wereld gericht zijn op elk dekolonisatieproces dat zich afspeelt.



WILLEMSTAD. Met inzet van een grote hoeveelheid materiaal en mankracht wordt op het Shell-terrein gewerkt aan de reparatie van de fractioneerkolom van de cat-cracker, welke zoals gemeld enige tijd geleden bij een brand aanzienlijke schade opliep. Momenteel is men bezig aan het demonteren an de kolom, welke straks met acht meter zal worden ingekort door het gebruik van verbeterde schalen. Het werk moet medio volgende maand gereed zijn.

Diploma

WILLEMSTAD — Wist u, dat iedereen die beweert zijn eerste rang (eerste stuurman, red.) te hebben tegenwoordig als loods in dienst genomen kan worden. Dat het bevoegde gezag iemand op zijn woord gelooft? Deze vragen staan te lezen in het orgaan van de Curaçaose loodsen Onder de loodsvlag. Zelfs met het diploma koorddanser kan men een goede gooi maken om bij de Curaçaose overheid in aanmerking te komen voor een opleiding tot loods. Men kan deze overheid gerust zand in de ogen strooien als het zand maar van deskundigen komt. Dan zit het wel snor.

Tamarijn-dienst

WILLEMSTAD — Zondag 26 oktober is er wederom een Avondkerkdienst in de Tamarijn; tijd half acht. Deze dienst heeft in twee opzichten een bijzonder karakter, omdat onder meer het Heilig Avondmaal bediend wordt en de bevestiging tot lidmaat van de kerk van mevrouw L.E. van 't Hof plaats vindt. Het thema van de dienst zal zijn: „IETS VOOR ONDERWEG".

IN MEMORIAM

B oeboechi, manera nos ta jamabo
O h ki un bashĩ bo a larga atras.
E nfin, ta Dios lo sa
B o lugar ta miho ajá.
O ra cu un dia habri
E speransa ta jena nos,
C u bo a pasa un dia más serca Dios
H opi bendición lo bo pidié awor
I consuelo pa nos curasón.

N.A.

COMMENTAAR

Eed

GOUVERNEUR LEITO heeft een kort bezoek gebracht aan Mexico op uitnodiging van de Mexicaanse president. Hij heeft er gebruik van gemaakt om goodwill te kweken voor de Nederlandse Antillen — met of zonder welnemen van de heer Betico Croes die iets schijnt te hebben tegen het begrip Antillen en Antillianen. Dit bij gelegenheid van de Panamerikaanse spelen, waaraan een Antilliaanse delegatie deelnam — let wel geen Curacaose of Arubaanse delegatie. Dat is allemaal goed. Als de gouverneur het land verlaat komt zijn waarnemer in actie. Ook dat is een normale zaak. Die goede man moet dan beëdigd worden. Ook dat zal wel goed zitten. We vinden het echter wel heel erg formeel wanneer die beediging gebeurt op de middag voordat de gouverneur zelf weer terugkeert. Nogmaals we willen best geloven, dat het - van het grootste belang is, dat de waarnemend gouverneur beëdigd wordt maar zoals het laatstelijk gebeurt is het meer een formaliteit en bijna een grap.

Overigens wordt er toch al heel wat beëdigd. Gevolmachtigd minister drs R. Pieternella heeft toen hij indertijd naar Nederland ging om de Nederlandse Antillen te vertegenwoordigen ook al een eed afgelegd. Nu is hij minister van Economische Zaken geworden, dus eigenlijk wat opgeschoven in het kabinet en wat gebeurt er nu: de goede man is weer beëdigd. Het zal wel aan de portefeuille liggen die zwaarder is zoals dat heet, dat er opnieuw een eed moest worden afgelegd, zullen we maar aannemen.

Zwaluw

AANVANKELIJK DACHTEN we dat degene die het programma van Radio Hoyer IV heerlijk, muziek zonder één stukje propaganda — had samengesteld er een voorkeur voor had en niet wist dat het eigenlijk een kerstplaat was, die gedraaid werd Little drummer boy. Maar even later werd het pas echt goed. Toen kregen we Adeste fidelis te horen en zelfs Stille nacht. En dan te bedenken dat Kerstmis pas over twee maanden is. Dan kunnen we onze borst wel nat maken van alle te verwachten stille nachten. Hoe dan ook: de eerste zwaluw heeft zich gemeld — onlangs zagen we al een Aguinaldosgroep in Rooi Santoe oefenen maar dat is eigenlijk te begrijpen. Maar om nu al kerstplaten te gaan draaien, dat lijkt ons toch wel wat erg progressief van Hoyer.

Magazien

VAN HET KERST-sentiment ons door Hoyer bezorgd tuimelden we diezelfde donderdagavond in de realiteit — zoals gewoonlijk was deze hard — met een nieuwe aflevering van TV-magazien van de Wereldomroep. Het eerste onderdeel daarvan, over een zekere Leonora als we het goed gehoord hebben, trof ons het meeste met zijn teleurstellingen over het verblijf in Nederland. Het telkens nee op je brood krijgen als je om werk komt kijken omdat kennelijk de ongelukkige ervaring met een andere kleurling een personeelschef al gauw doet besluiten Nee te verkopen als men om werk komt. En dan die scene in Utrecht, waar een toneelstuk werd opgevoerd en het beeld van Leonora bij de zwaarwichtige discussie over het stuk. Hij ging de mist in althans, zo kwam dat op ons over. Want discussieren over de problematiek van de arbeider en zo is wat anders dan zelf arbeider te zijn en alle mogelijke instanties te moeten aflopen om in leven te blijven, om te kunnen wonen en om aan werk te komen.

Liga

DE ARUBAANSE filmliga bestaat een kwart eeuw. Het feestprogramma zoals dat werd gepubliceerd, doet ons op Curacao 'watertanden' omdat op Aruba wel iets mogelijk blijkt, dat kennelijk onbegonnen werk is voor Curacao en de andere Antilliaanse eilanden films brengen, welke economisch gezien niet zo rendabel zijn en welke het zien echt wel waard zijn. Het is een pluim op de hoed van de Arubaanse filmliga dat men het heeft weten vol te houden. Het doet ook de gedachte opkomen: zou men het niet nog eens een keer kunnen proberen op Curacao? Wie weet of het nu wel lukt.

Pensamentu

Sí, den trafico yuda bo konswidadano, mañan otro tambe por yudabu!

uit Pa ur Korsow mihó van Guillermo Rosario

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 21 oktober 1975, des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergetekende of diens plaatsvervanger te zijnen kantore aan de Kerkstraat 10A, alhier, worden verkocht, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgelijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 30 maart 1997 lopend recht van erfpacht op een perceel grond ter grootte van 300 m2., gelegen in het Stadsdistrict van Curaçao op Mundo Nobo, nader omschreven in rooibrief nummer 23 van 2 februari 1937, met al het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Pierre Legrandstraat 23 en West-Indische Compagniestraat 36 en 36A.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende.

dr. J. A. Schiltkamp, notaris.

INTER-AMERICAN MANAGEMENT N.V.

gevestigd op Curaçao.

De jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders zal worden gehouden op dinsdag 18 november 1975 om 10.00 uur v.m. ten kantore van de vennootschap op Curaçao.

AGENDA

1. Opening
2. Jaarverslag directie.
3. Vaststelling van de balans en winst- en verliesrekening.
4. Voorstel tot vermindering aandelenkapitaal tot NAf 50.000
5. Verkiezing directie.
6. Rondvraag en sluiting.

PRIJSWINNAARS

van de teken- en opstelwedstrijd van de

DIERENBESCHERMING

die hun prijs nog niet in ontvangst hebben genomen, worden verzocht hun prijs af te halen bij het DIERENASIEL te Parera.
Maandag t/m vrijdag tussen 2 en 4 uur n.m.

OPENBARE VERKOOP

Op DINSDAG 11 NOVEMBER 1975 's morgens om 10 uur zal ten overstaan van notaris Dr. J. A. Schiltkamp of diens plaatsvervanger te zijnen kantore, Kerkstraat 10A alhier worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, ter grootte van 1890 m2, gelegen in het tweede district van Curaçao op "Luis Paula" omschreven in meetbrief 141 van 26 augustus 1946 met de daarop staande woonhuizen, plaatselijk bekend als Argentiniaweg 39 en 41.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Dr. J. A. SCHILTKAMP, notaris.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana - Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2959 - 3855

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 en 24.00 Alicia (18 jr). RIALTO: 20.00 Fistful of dollar (18 jr); 22.30 The iron man (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 Fear is the key (14 jr). PRINCIPAL: 20.30 Godfather part II (18 jr); 24.00 Chinese Kung Fu (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Nicolas.
WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Santa Cruz, Paradera en Noord: Jokter T. H. K. Lin, Noord 68, tel.: 1522; San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, Savaneta 530, tel.: 7290.

POMPSTATIONS (San Nicolas op 26 oktober)
OPENINGSTIJDEN VAN 07.00 TOT 17.00: Autorama Servicecenter in Cura Cabai.

* * * * *

DIVERSEN
SPORT
SV RAPID: 20.00 dames B-kl.: finale; 21.00 heren B-kl.: finale - Savaneta Sportcentrum.
IV OLYMPIADE
INTERBANCAIRE 1975: 20.30 softball (heren) - veld Caribe: C.M.B. vs F.N.C.B.; B.P.A. vs A.B.; A.B.N. vs winnaar A/winnaar C; finale.
SV CARIBE: 19.30 t.g.v. bezoek Suvek: volleyball dames; 20.30 basketball heren; daarna dansen op muziek van een conjunto - blue patio.

ZONDAG

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 El hijo de Angela Maria (AL); 20.30 Alicia (18 jr). RIALTO: 18.00 King Kong escapes (AL); 20.00 Fistful of dollar (18 jr). DRIVE-IN: 19.00 Circus op stelten (AL); 21.00 Fear is the key (14 jr). PRINCIPAL: 18.00 Pipi Langkous (AL); 20.30 Godfather part II (18 jr).

* * * * *

DIVERSEN
CAIQUETIOSCLUB: family day - Scaretodo.
FERIA: 16.00-20.00 feria de todo un poco - t.b.v. kerk Santa Cruz - terrein t.n. van CU-gebouw, Santa Cruz.
PAROCHIE BRAZIL: 08.00 gelezen heilige mis; 10.00 feestmis m.m.v. parochiekoor o.l.v. Carmen de Kort en trompettist A. Beyde; 19.00 gelezen heilige mis.

SPORT
LITTLE LEAGUE: 10.00 en 12.00 internationale wedstrijden - little league-ballpark.
SV RAPID: 10.30 knockout softballtoernooi - terrein Rapid.
VOLLEYBALL: 10.00 dames B-kl.: C.J. Paradera vs Connie Francis; 10.45 heren B-kl.: Estrella vs C.J. Dakota; 11.30 heren B-kl.: Rapid United vs Caiquetio - Sint Annaschool, Noord.

SOFTBALL: 10.30 Olympic vs A.C.I.; 12.00 Checkpoint Color vs Plantersrust; 13.30 Chuchubi vs Siboné; 15.00 Centr. M.rense vs Amstel brewers - terrein Olympic.
SV CARIBE: 11.00 softball; 13.30 dominowedstrijden - t.g.v. bezoek Suvek.
VOETBAL: 10.00 junioren: Bubali vs Universal - terrein Universal; S.L.D. vs R.C.A. - RCA-terrein.
IV OLYMPIADE
INTERBANCAIR 1975: dominowedstrijden - dames en heren - plantage Tromp.

"Geen verschillen in gezinsmilieus op Aruba"

FRM verwijt VLA agitatie tegen bepaalde sektoren gemeenschap

ORANJESTAD – Door de FRM, de Fundacion pa Representacion di Mayornan, een onlangs opgerichte ouderverenigíng is gisteren een verklaring uitgegeven ondertekend door voorzitter Julio Maduro. Deze verklaring is uitgegeven in verband met verschillende verklaringen van de zijde van deskundigen en deelnemers aan het VLA-congres op Aruba die volgens FRM de grootste schuld van het zittenblijven op onze scholen gooien op het gezinsmilieu, De FRM acht dit gezichtspunt denigrerend en beledigend voor het Arubaanse volk en wil dit als een leugen van de hand doen.

Het Arubaanse gezinsmilieu is gelijk in welke plaats dan ook op Aruba en varieert niet van Brazil Sabanet, Santa Cruz Paradera Noord, San Nicolas of Oranjestad wat de Arubanen betreft, aldus de FRM, die wel rekening wenst te houden met uitzonderingen. Als bewijs hiervoor noemt de FRM de namen van verschillende onderwijzers die uit dergelijke milieus voortkomen.

Ook wordt een serie namen van Arubaanse meesters in de rechten, artsen en ingenieurs opgesomd.

Daarom, aldus FRM willen wij categorisch de verklaringen zowel van de onderwijzers als deskundigen afwijzen die bewezen hebben deskundigen te zijn in leugens te kwader trouw zijn en een minachting hebben voor het Arubaanse gezinsmilieu.

Met genoemde voorbeelden aldus de oudervereniging, is bewezen dat de argumenten die insinueren dat kinderen van arme families dommer zijn, minder capaciteiten hebben en minder gelegenheid hebben geheel onjuist zijn. Bovendien zijn ze laag bij de grond aldus FRM. Natuurlijk, zo gaat de FRM door kan de FRM niet garant staan voor de gezinsmilieus van de niet-Arubanen, noch van degenen die zich niet Arubaan voelen, noch van de omgeving waaruit zij voortkomen.

Intelligentie, studiecapaciteit en beursen is geen monopolie van een enkele bevoorrechte groep.

Tenslotte beschuldigt de FRM de VLA van agitatie tegen bepaalde sectoren van onze gemeenschap hetgeen zij descriminatoir antidemokratisch en tegen het belang van het Arubaanse volk noemt.

South League wint van Curacaos team

ORANJESTAD — Gisteren heeft tijdens het Little League toernooi de Aruba South League een overwinning behaald op de spelers van Curaçao en wel met een uitslag van zes tegen vier.

De South League behaalde zes runs, zeven slagen en twee veldfouten, terwijl de Curaçaose jongens vier runs, zes slagen en twee veldfouten op hun naam kregen.

De winnende werper was voor Aruba Rigino Irausquin, terwijl de verliezende werper voor Curaçao was Reginald Jacoba. Best batter voor Aruba was William Gomez met twee slagen in twee slagbeurten en Kenrik Juddan met twee slagen in drie slagbeurten waarvan twee homeruns.

Voor Curaçao was de best batter J. da Costa Gomez met twee slagen in drie slagbeurten waarvan een homerun.

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 10.00 te Sint Janschool, Kadushi Largu.
DAF: 08.00 te Sint Jozefschool, Santa Cruz; 10.30 te Mariaschool, Santa Cruz.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUELKAPEL: 07.30 (Hoogmis) en 18.00.
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00.
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.30, 11.30 en 17.30.
POS CHIQUITO: 07.30.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30.
SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT: (Monte Calvario): 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.30 ds R. F. Snow.
PIEDRA PLAT: 10.30 ds H. Hessen (doop)
SAN NICOLAS: 19.00 ds Hessen.

TELEARUBA

ZATERDAG

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 Dusty's trail; 17.30 bugsbunny; 18.00 fiesta musical (live); 18.30 cartoons; 18.45 nieuws eng.; 19.00 music box; 19.15 R.V.D.-progr.; 19.30 Topogigio; 20.00 soul train; 21.00 pap. nieuws; 21.30 eye of the beholder; 22.00 teletheatre.

ZONDAG

TELEARUBA: 15.00 this is the life/insight; 15.30 Aruvision (live); 16.30 cartoons; 17.00 rock concert or matinee; 18.25 nature without secrets; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Antiyas y su gobierno; 19.15 politiek progr.; 19.30 rock cycle; 20.00 national geographic; 21.00 resumen di siman; 21.30 Hawaii five-O; 22.30 goldrobbers.

Gouverneur vanavond terug op Curacao

PHILIPSBURG. — Gouverneur drs B. M. Leito die de afgelopen week met zijn gezin Sint Maarten bezocht en in het Little Bay Beachhotel verblijft keert hedenavond naar Curacao terug. Oorspronkelijk was de ALM-vlucht van deze zaterdag geannuleerd doch op de laatste ogenblik werd deze weer ingevoegd. Daarbij werd echter vergeten de passagiers van Aruba op de hoogte te stellen van deze vlucht die enige uren verlaat zou worden waardoor men op Sint Maarten bij de ALM niet kon bevestigen of men op zaterdagavond nog aansluiting met Aruba vanuit Curacao zou kunnen krijgen.

Enige passagiers besloten daarom met Eastern Airlines te vliegen via Puerto Rico, welke wel volgens schedule vliegt en zorgde dat de Arubaanse passagiers tijdig op Aruba kunnen arriveren. Het vreemde van het geval was dat aankomende passagiers uit Aruba door de ALM op Julianaluchthaven wel bevestiging kregen voor de terugreis op zaterdagmiddag volgens oude tijd terwijl men reeds in bezit was van het nieuwe flight schedule.

Verbindingen met Saba ontoereikend

SABA. — Gouverneur drs B. M. Leito heeft in gezelschap van zijn gezin en adjudant een bezoek aan Saba gebracht. In de middaguren werd ten huize van Administrateur Van Sleeswijk een ontvangst gehouden waarbij een groep Sabanen de gouverneur en zijn gezin kwamen begroeten. De gouverneur werd vergezeld door gezaghebber Pandt. Tijdens gesprekken op Saba kwam wel duidelijk naar voren dat men zich in bestuurskringen ernstige zorgen maakt over het feit dat voor de verbindingen tussen de drie Bovenwindse eilanden nog maar een Twin Otter beschikbaar is, hetgeen in het drukke toeristenseizoen voor Saba de nodige problemen kan opleveren om toeristen naar dit eiland te brengen. Zoals bekend heeft de ALM directie de tweede Twin Otter naar de Benedenwinden gehaald en daar ingezet voor verbindingen tussen de Benedenwindse eilanden. Gehoopt wordt dat de directie van de ALM een oplossing zal vinden voor dit onvoldoende materiaal dat thans ter beschikking is. Stemmen gaan op om helicopters in te zetten maar de kosten hiervan zijn veel te hoog in onderhoud en vliegen.

Voorlichting over loonbelasting

PHILIPSBURG. — Enige dagen verblijft reeds op St. Maarten de landsontvanger uit Willemstad de heer Westen. Zijn bezoek aan Sint Maarten houdt verband met de plannen van de regering om de loonbelasting in te voeren per een januari aanstaande. Naast de nodige voorlichting aan het personeel van ontvangerskantoor en overheid werd gistermorgen in Little Bay hotel ook voorlichting aan vertegenwoordigers van handel en industrie gegeven over de wijze van inhouding.

Valse dollars

PHILIPSBURG. — Door zaken en hotels wordt op Sint Maarten bizondere aandacht besteed aan de dollars aangezien er vele valse dollars — in hoofdzaak vijftig dollar biljetten — op het eiland circuleren In verschillende gevallen werden reeds valse dollarbilletten ontdekt.



WILLEMSTAD – De acht kandidaten voor de verkiezing van „Reina Festival International Gran Premio Popular '75" waren gisteravond gast van Bunniesclub. De verkiezing vindt zoals bekend op 9 november plaats als prelude op het internationale zangfestival. Op de foto, enkele dames die als „hostess" zullen optreden op beide evenementen; links coördinator en festivaldirecteur Hugo Zimmerman.

Ehbo-opleiding op St Maarten

PHILIPSBURG. — De directie van het Little Bay Beachhotel is met een EHBO-opleiding voor haar personeel begonnen. Het geheel wordt gegeven door dokter R. Aberson. Bij deze EHBO-opleiding wordt de film vertoont "The pulse of life" welke beschikbaar werd gesteld door de directie van de Lago op Aruba. Het ligt in de bedoeling de komende dagen deze film voor verschillende andere groeperingen zoals politie en dergelijke te vertonen die dan tevens de EHBO-lessen krijgen.

Onderwijscongres breekt lans voor Individualiserend schoolonderricht

ORANJESTAD. — Gisteren is een einde gekomen aan het onderwijscongres van de Vakbond van leerkrachten welk congres speciaal gewijd was aan het zittenblijversprobleem.

Door de VLA zijn een aantal principe-uitspraken en resoluties gepubliceerd waartoe men gekomen was na uitvoerige beraadslagingen binnen speciaal hiervoor ingestelde werkgroepen.

De filosofie die het VLA-congres aldoor beheerst heeft is in essentie terug te brengen tot twee grote doelstellingen die als volgt zijn samen te vatten: Als oplossing van het zittenblijversprobleem in universele zin is het nodig om uit te gaan van het unieke in het kind en om een onderwijsorganisatie te scheppen die aansluit bij de ontwikkelingstendenzen van het kind. Het leerstofjaarklassensysteem is daarmee in strijd en iedere oplossing binnen dit systeem is gedoemd tot falen. Het onderwijs dient een grondige wijziging te ondergaan waarbij een flexibele organisatie ontstaat waarin individualiserend onderwijs centraal staat.

Op de resoluties zal de Amigoe maandag uitvoerig terugkomen.

Coral Cliff-Brandon stelt antennepark beschikbaar

Radio-amateurs nemen deel aan int. wedstrijd

WILLEMSTAD — Vanaf vrijdagavond acht uur tot zondagavond 8 uur, neemt de Curaçaose Radio-Amateurs vereniging Verona wederom deel aan de CQ Worldwide DX Contest Dit is hét jaarlijkse evenement op radio-amateurgebied, waarbij meer dan 1500 stations over de hele wereld verspreid individueel of in clubverband meedoen. De Verona dingt mee in clubverband en doet dit jaar een greep naar de kroon der allerhoogsten nl de hoogste plaats van de wereld in de zg. multi-multi-klasse, wat betekent 48 uur lang tegelijkertijd met verschillende zenders in de lucht te zijn, en zoveel mogelijk landen per band te werken. De roepnaam welke hierbij wederom zal worden gebruikt is PJ1AA. Zo meldt Verona.

In het verleden heeft de Verona in teamverband meerdere malen bewezen tot de besten ter wereld te behoren. Werd in 1970 en 1971 een tweede plaats bereikt, in de zg. multi operator-single transmitter klasse; in het jubileumjaar van de Verona, hun 25 jarig bestaan in 1972 werd in deze wedstrijdklasse de wereldtopscore bereikt in de telefonie terwijl in de zg CW klasse (met morseseinen) in hetzelfde jaar ook de wereldprijs werd gewonnen. In alle vorige wedstrijden werd gebruik gemaakt van de zendinstallatie van het Roode Kruis aan de Fokkerweg. Dit was mogelijk, omdat slechts één zender op een gegeven moment in de lucht was, in de multi single klasse.

Daar in de multi-multi klasse minimaal vier zenders tegelijkertijd opereren, waarbij het risico van onderlinge storing niet uitgesloten is dient de onderlinge afstand tussen di diverse antennes zo groot te zijn dat deze storing niet optreedt. Zoals bij velen op Curaçao bekend, is Chet Brandon, voormalig eigenaar van het Coral Cliff hotel op Playa Hundu, een groot beoefenaar van het radio-amateurisme en het is Chet geweest die het welhaast onoverkomelijke probleem van de antennespreiding heeft opgelost, door het op zijn terrein, naast het Coral Cliff hotel een met een aan het ongelooflijke grenzende energie en doorzettingsvermogen opgerichte antennepark beschikbaar te stellen, wat wellicht in de wereld zijn weerga niet vindt.

Vanuit het huis van Chet Brandon zullen dit weekeinde vele duizenden verbindingen met amateurs over de hele wereld worden gemaakt, en het is te hopen dat de atmosferische condities gunstig zullen zijn zodat de maandenlange voorbereidingen en planning van vele leden van de Verona vruchten af zullen werpen en de roepnaam PJ1AA wederom als eerste op de topscorelist zal prijken. Het zal een harde dobber worden, want de concurrentie is zoals gebruikelijk niet mis. Deze wedstrijd wordt georganiseerd door het Amerikaanse 'CO-THE radio amateurs journal'' een radio-amateur magazine, wat met een oplaag van meer dan 300.000 exemplaren maandelijks tot in alle uithoeken van de wereld wordt verspreid. Aldus het communiqué van Verona.

Productie van KLM

WILLEMSTAD. — De produktie van de KLM in de periode april tot en met september is met drie procent gestegen. In de maand september zelf steeg hij met twee procent. Zo blijkt uit de door de KLM vrijgegeven cijfers. Deze gaan vergezeld van de waarschuwing dat deze vervoerscijfers geen inzicht geven in de financiële uitkomsten.

Met tussen haakjes de corresponderende cijfers over 1974 krijgt men over september het volgende beeld: op de lijndiensten: in miljoenen passagiers-kilometers of ton-kilometers: 86,3 (82,6), stijging: vier procent; vracht: 48,3 (50,5), daling: vier procent; post: 2,5 (2,1), stijging: achttien procent; charters: 16,1 (20), daling: negentien procent; totaal vervoer: 153,2 (155,2), daling: één procent; produktie: 271,9 (266,9), stijging: twee procent; beladingsgraad: 56,3 (58,2).

Over het halfjaar april tot en met september: lijndiensten: 497,4 (473,5), stijging: vijf procent; vracht: 281,7 (306,4), daling: acht procent, post: 14,2 (12,5), stijging: vijftien procent; charters: 107,0 (123,4), daling: dertien procent; totaal vervoer: 900,3 (915,7), daling: twee procent; produktie: 1672,5 (1629,4), stijging drie procent; beladingsgraad: 53,8 (56,2).

Anderhalf miljoen als lossom in Italie

ROME. — Tegen een lossom van zevenhonderd miljoen lire (ruim 1,5 miljoen Ant. gulden) is in de nacht van donderdag op vrijdag de 38-jarige zoon vrijgelaten van de Italiaanse „koffiekoning" Alfredo Danesi uit Rome, twee weken na zijn ontvoering.

COMMENTAAR

Aruven

ARUVEN IS de maatschappij die op Aruba eigenaresse is van de drie grote hotelgebouwen waarin Sheraton, Aruba Caribbean en Americana zijn gevestigd. Het is een vennootschap die zeker haar bestaansrecht heeft bewezen. De meerderheidsaandelen zijn in handen van de Arubaanse overheid. Toen jaren geleden men bij de bouw van Sheraton voor de fianciering geld te kort had werd een beroep gedaan op de Arubaanse gemeenschap om de financiele helpende hand te bieden. Spontaan zoals altijd bracht deze gemeenschap in enige dagen tijd ruim een miljoen gulden bijeen. Begrijpelijk dat de directie van de Aruven dankbaar was vooral ook omdat de kleine man" had meegedaan. Van die dankbaarheid is niet veel meer te merken. Immers de Aruven — zij is dit tevens volgens haar statuten verplicht — dient jaarlijks een aandeelhoudersvergadering te houden dividenden vast te stellen of niet vast te stellen, hetgeen de afgelopen drie jaren niet is gebeurd.

Wanneer een der aandeelhouders hoe klein ook, naar de rechter zou stappen dan zou duidelijk blijken dat de Aruven in casu de overheid in overtreding is. Wij hopen dat de dankbaarheid die Aruven jaren geleden toonde jaarlijks zal blijken door tenminste één aandeelhoudersvergadering te houden en haar aandeelhouders — hoe klein ook — op de hoogte te houden van de huidige gang van zaken.

Gezaghebberswoning

DE REGERING heeft plannen om voor de gezaghebber van de Bovenwindse eilanden een woning aan te kopen, waarmede een bedrag van een kwart miljoen is gemoeid. Zoals bekend is het oude gezaghebbershuis, tevens bestuurskantoor, door brandstichting met de grond gelijk gemaakt. Men kan in deze tijden een bedrag van een kwart miljoen veel vinden voor een gezaghebberswoning, doch zij die de omstandigheden en prijzen op de Bovenwinden kennen, zullen dit bedrag begrijpen.
Daarbij is het niet meer dan billijk dat de onlangs benoemde gezaghebber — die ondermeer zijn eigen woning in Curacao moest laten schieten — op de bovenwinden over een behoorlijke woning beschikt.

Met innig leedwezen geven wij kennis van het tragisch ongeval van onze broeder en vriend

EDDIE HENRICUS LEUE

in leven P.C.R. van Court Willemstad 9952.

Hij ruste in vrede.

Namens Broeders en Zusters van de A.O.F.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

MARSTON EVAN

Gelukkige ouders:
Marcelo en Ivonne Jansen
Tijdelijk adres:
St. Elizabeth Hospitaal 122
Adres: Kaya Alderlieste 4
Curaçao, 21 oktober 1975

Vakbond Leerkrachten Curaçao

OPROEP ALGEMENE LEDENVERGADERING

Hierbij nodigt het V.L.C.-Bestuur U uit tot het bijwonen van de voortzetting van de op 28 september geschorste Algemene Ledenvergadering.

Deze vergadering zal plaatsvinden op maandag 27 oktober 1975 in het Buurtcentrum te Groot-Kwartier om 8 uur 's avonds.

AGENDA:

- aktieplan
- begroting '75 – '76
- verkiezing bestuursleden voor de volgende funkties:
  - 1e secretaris
  - comm. techn. onderwijs
  - comm. basis onderwijs
  - comm. b.b.o.
- rondvraag
- sluiting

Indien U zich als kandidaat wilt stellen voor een van de te kiezen funkties, verzoekt het bestuur U het betreffende formulier voorzien van 10 handtekeningen van personen die Uw kandidaatstelling steunen, mee te brengen naar de Algemene Ledenvergadering.

Met bondsgroeten,

E. COVA (voorzitter) E. RIDDERPLAAT (secretaris)

GRACIAS AL ESPIRITO SANTO POR UN FAVOR RECIBIDO

R.B. y S.B.

Landsmark (school Gougon) werd gediskwalificeerd

Geen schedelbasisfractuur voor karateka Kenneth Croes

WILLEMSTAD — Het bericht dat Kenneth Croes (Shotokan-karate) in Venezuela tijdens een martial artstoernooi een schedelbasisfractuur had opgelopen — hetgeen begrijpelijkerwijs leidde tot een soort panieksituatie bij de familie op Curacao en derden — is naderhand uit den boze gebleken. Kenneth Croes scheelt in zijn geheel niets en wij ervoeren het dan ook als een opluchting deze karateka gistermiddag tijdens een kort onderhoud waar het een en ander uit de doeken gedaan werd in blakende gezondheid aan te treffen. Voor in details overgegaan wordt allereerst de versie van Kenneth Croes over het martial artstoernooi in Venezuela:

„Het toernooi was een van de best georganiseerde die ik in mijn loopbaan als martial artsbeoefenaar heb meegemaakt. Zaterdagmorgen (aanvang) werden eliminaties gehouden in de lagere bandklassen waar ik als referee optrad samen met andere zwarte banders. 's Avonds werden de semifinales uitgevochten in de bruine en zwarte band klassen. Ik won al mijn partijen tegen karateka'a uit Amerika, Colombia en Aruba en kwalificeerde me voor de finale op zondag. Voor de eindstrijd hadden zich tevens geplaatst „Big A" Richardson van Aruba, twee Amerikanen, de Venezolaan Carlos Planchart en Euclid Landsmark; drie Antillianen dus in een veld van zes deelnemers hetgeen kansen voor ons land (N.A.) inhield om op dit toernooi een ereplaats te veroveren. Zover kwam het echter niet, omdat „vaderlandsliefde" plaats moest maken voor „dal pa mata (sla op los tot de tegenstander er bij neervalt)". Het was de school van Henry Gougon die deze houding aannam en het in feite voor de rest verprutste. Nadat ik een Amerikaan overwonnen had kwam ik in mijn volgende partij tegenover Gougon's pupil, Euclid Landsmark, te staan die duidelijk met andere bedoelingen op de mat kwam dan om dit duel uit te vechten. Hij kwam al vanouds direct in en ik scoorde met een welgemikte „frontkick". Ondanks het teken van de referee om de „clinch" te verbreken en een nieuwe houding aan te nemen ging Landsmark door met slaan tegen mijn lichaam en gelaat. Hij was duidelijk erop uit mij zo vlug mogelijk uit te schakelen, waarbij zwaar tegen de toernooiregels gezondigd werd. Ik kreeg vier „full contact blows" tegen het voorhoofd en mond, hetgeen aanleiding genoeg was voor de scheidsrechter om Landsmark de DISKWALIFICEREN. Ik stond toen voor met 1-0 en niet zoals vermeld in de kranten op een achterstand van 0-3. In dit toernooi heb ik trouwens samen met Planchart geen enkel punt tegengehad. Op doktersadvies moest ik mij naderhand uit het toernooi terugtrekken vanwege het effect van Landsmark's ongeldige slagen. Er zijn röntgen foto's van mij gemaakt in het militair ziekenhuis doch van een schedelbasisfractuur was geen sprake. Belachelijk, waar halen die mensen (Gougon die de informatie naar zijn zeggen kreeg van Lichtenstein) zo iets vandaan? "

En nu de details: 1. Kenneth Croes nam deel als Curacaoenaar en niet voor Aruba zoals (door Gougon) beweerd werd. 2. Karate-grootheden zoals Gary Alexander (8e dan) en Andrew Lunick (5e dan karate en 6e dan kobudo) stonden versteld van de onderlinge rivaliteit tussen de Antillianen en konden maar niet begrijpen waarom niet eens een derde plaats voor hen was weggelegd. 3. Zegt Croes: „De school van Gougon is heus niet zo goed uit de verf gekomen zoals aanvankelijk gesteld werd. Slechts Atalita (junioren) won een 2e plaats in „competition". De andere troffeeën waren voor kata's. In de dames-klasse (bruine band) waren slechts drie deelnemers, n.l. die van Curacao; vandaar die drie eerste plaatsen in deze klasse. Twee bekers waarmee de groep van Gougon zo trots poseerde zijn helemaal niet behaald op het toernooi; het (onwetend) publiek op Curacao werd zo weer voor schut gehouden. 4. Bij de prijsuitreiking na het toernooi was Croes aanwezig; Gougon en Lichtenstein wisten dat maar toch werd Croes een schedelbasisfractuur aangemeten. „Kan ja nagaan, iemand met een schedelbasisfractuur die prijzen uitreikt? " 5. De goede verstandhouding met karateka's uit Venezuela en Amerika leverde Croes uitnodigingen op om in maart deel te nemen aan een toernooi te New Jersey (New York) als lid van de Venezolaanse ploeg. Croes zal evenwel als CURACAOENAAR aan de wedstrijden deelnemen.

NASCHRIFT: De controverse over de z.g. „schedelbasisfractuur" van Kenneth Croes werd veroorzaakt door Henry Gougon (en/of Lichtenstein van Aruba) die deze verkeerde inlichting aan de pers doorgaf(ven); een zeer afkeurenswaardige leugen die ook zijn uitwerking had op de familie die enkele dagen in angst heeft gezeten omtrent de gezondheidstoestand van Kenneth. Omdat wij twijfelden aan de geloofwaardigheid van dit beweerde („schedelbasisfractuur") werd dit feit dan ook niet vermeld in de Amigoe van woensdag 22 oktober d.d. Het is geen publiek geheim dat tussen de scholen van Croes en Gougon een grote rivaliteit bestaat doch dat dit tenkoste moet gaan van elkaars gezondheid èn.... het nationaal gevoel keuren wij ten stelligste af.

SAN SALVADOR. — In de regering van El Salvador zijn enige wijzigingen gebracht door president kolonel Arturo Armandao Molina. De onder-secretaris van Economische zaken is nu minister met deze portefeuille geworden; de afgetreden minister is president van de Centrale bank.

Rudi Plaate organiseert pompoenen wedstrijd

WILLEMSTAD. — Rudi Plaate, de zingende en tennisspelende groenteboer van Curaçao, heeft het unieke plan opgevat om in februari 1976 een pompoenenwedstrijd te organiseren, welke hoogstwaarschijnlijk plaats zal hebben in het A.V.V.C-gebouw. Aan de wedstrijd zijn geen specifieke regels verbonden, aldus deelde Rudi Plaate mee. Het gaat alleen maar om wie op 5 februari met de grootste pompoen komt aandragen. De pompoen moet uiteraard van eigen bodem zijn èn.... eetbaar. Rudi: „Teveel mest geven laat zo'n ding immers vroegtijdig van binnen rotten en rotte pompoenen — hoe groot ze ook zijn — tellen niet mee voor de wedstrijd."

Het pompoenenfeest op 5 februari belooft iets groots te worden en zal voor velen een stimulans zijn om aan tuinbouw te doen. En hiervoor juist is het „contest" bedoeld....

SPORT

Voetbalvoorbeschouwing:

PSV inzinking te boven?

DEN HAAG. — De overwinning van 3-1, die PSV woensdag tegen Ruch Chorzov behaalde, zou weleens kunnen betekenen dat de Eindhovenaren de inzinking te boven zijn. Op de negende competitiedag zal de ploeg van trainer Kees Rijvers dat in de thuiswedstrijd tegen Roda JC moeten bewijzen. Het is niet de gemakkelijkste tegenstander om volledige rehabilitatie af te dwingen, want het team uit Kerkrade draait goed mee even onder de subtop en heeft momenteel zelfs slechts twee punten minder dan PSV.

PSV, dat de beschikking heeft over gouden hoofd Estroem, krijgt nu zelf te maken met een tegenstander die ook een lange spits heeft en die sterk met het hoofd is. Dick Nanninga zorgde al voor de nodige treffers uit kopballen. Nu Willy van der Kuylen (nog) niet in zijn oude vorm speelt zal PSV niet al te gerust mogen zijn op het resultaat.

FC Twente, de nieuwe koploper in de tot nu toe aantrekkelijke competitie met geringe onderlinge krachtverschillen zal het in de uitwedstrijd tegen streekgenoot Go Ahead Eagles behoorlijk moeilijk krijgen de koppositie te prolongeren. De Deventenaren staan weliswaar in de gevarenzone, maar zijn altijd in staat het uiterste te vergen van een bezoekende topclub.

Ajax dat onder leiding van Rinus Michels langzaam aan op de weg terug lijkt, moet in het vertrouwde olympisch stadion het immer enthousiaste FC Amsterdam van het lijf houden. De kans dat Nico Jansen na zijn gele kaart tegen Telstar er bij Amsterdam niet bij zal zijn is groot. Het zal voor Ajax in ieder geval een opluchting zijn als de man van de frommelgoals zondag buiten in plaats van binnen de lijnen staat.

Feyenoord zal waarschijnlijk tegen Telstar meer tegen zichzelf spelen. De Rotterdammers hebben het juiste ritme nog lang niet gevonden maar mogen zich gelukkig prijzen, dat Telstar na de verrassende seizoenstart vorige week in eigen huis kansloos was tegen FC Amsterdam. De routine die de ploeg van oefenmeester Brzezanczyk toch nog altijd heeft, moet genoeg zijn voor een overwinning

NEC dat een even verrassende als knappe vijfde plaats bezet, ontmoet mededebutant Eindhoven, dat het eveneens niet slecht doet. Het kan een interessante ontmoeting worden, daar beide elftallen het noodzakelijk van aanvallen moeten hebben.

Eindhoven moest in acht duels al twintig tegentreffers toestaan. FC Den Haag kan gesterkt naar Doetinchem afreizen. De Graafschap is thuis altijd wel te vinden voor stuntvoetbal en heeft ook een punt meer dan de Hagenaars maar Boskov zag zijn volgelingen tegen PSV met maar liefst 4-1 winnen en tegen Lens (EC II) opnieuw door een grote inzet zegevieren.

AZ 67 Excelsior en MVV — NAC zijn wedstrijden waarin de bezoekende verenigingen zich weinig illusies mogen maken. Dat mag ook FC Utrecht niet. De ploeg, die volledig is ingestort, al de grootste moeite krijgen tegen Sparta ook maar een punt toe te voegen aan het schamele totaal van twee.

Nederlands karate naar Tokio (Japan)

HILTON HEAD — Rod Laver (Aus) heeft de eerste prijs van 40.000 dollar (ruim 100.000 gulden) gewonnen in het wereldinvitatie-toernooi in Hilton Head (VSt). Hij won met zijn landgenote Evonne Goolagong het gemengd dubbelspel van Ilie Nastase (Roe) en Rosemary Casals (VSt) in twee sets: 6-3, 6-3. Laver, die eerder de finale van het heren enkelspel tegen Nastase had verloren, eindigde door de overwinning in het dubbel bovenaan in het algemeen klassement. Chris Evert (VST) werd tweede. In de eindstrijd van het dames enkelspel versloeg zij Evonne Goolagong eenvoudig: 6-1, 6-1. De tweede plaats leverde Chris Evert 25.000 dollar op. Nastase werd tweede (17.500 dollar) en Evonne Goolagong vierde (12.500 dollar).

PAPIA UN, PAPIA DOS

SIP y libertad di prensa

E gobiernu di Brasil, un di e hopi paisnan ku tin na mundu ku no tin libertad di prensa, tog no tabatin nada kontra pa a laga e reunion di e anja aki di e Sociedat Interamerikano di Prensa tuma lugar na un di su cuidatnan ku ta Sao Paulo. Y na final di su kongreso, SIP no por a kambia nada di e hopi atakenan ku tabatin den e reunion riba e falta di libertad di expreshon na Brasil, pero si SIP tabatin elogio pa e trabow ku periodistanan brasileño ta hasiendo y di entre e korant y rebistanan, a destaká "O Estado de Sao Paulo' ku no obstante ku e tin di tene kwenta ku censura ofisial, ta ketu bai un di e gran organonan di prensa di e hemisferio aki.

Tin hopi pa ser bisa enkwanto di e berdaro libertad di prensa y den e rúbrika aki nos a yega di mustra kón na paisnan ku ta kampeonnan di e sistema demokratiko, y ku ta pasa ku "flying colors" tur e exigensianan pa por ser kalifiká komo paisnan unda tin pleno libertad di prensa. tog gobernantenan ta haya sistemanan pa aktua kontra di órgano of periodistanan ku no ta di nan agrado.

Demora den dunamentu di licensia pa opera stashonnan di radio y di televishon; difikultad na ora di importá papel of otro material esensial pa un periodiko; persekushon extra di un ke otro periodista pa kwalkier misdemeanor; utilisa sierto publikashon pa kalumniá periodistanan ku no ta gustá; favoresé solamente e periodistanan ku ta 'bon mucha" na ora di suministrá informashonnan ofisial; ta djis algun di e hopi formanan ku den un pais ku por ostentá e más bunita di demokracianan órganonan di komunikashon y periodistanan por ser hostiga suavemente pa gobernantenan sin ku ta falta ku e libertad di prensa den e sentido ku SIP tin 33 anja ta bringa p'e den e kontinente aki.

E más notable di tur esaki tá ku ta e propio periodistanan mes. esnan ku ta ser favoresé paso nan ta "bon mucha" ku ta permitiendo ku nan kompañeronan otro no por kumpli manera ku nan ta desea ku nan tarea informativo. Den nan afan pa kompeti, hopi biaha esei ta skapa basta periodistanan di buena ley, y nan ta ser usa den e wega ei, ku after all no ta nada otro sino opreshon di divulgashon liber. Pero hasi suavecito asina....

Poko ta e gobernantenan ku a resisti na apliká e sistema suave ei di trata na haya periodistanan den e "gareel" deseá, y mes poko ta e periodistanan ku por resisti e tentashon di hunga "zoete jongen" a kambio di preferensia na ora di suministrá informenan. E homber ku SIP tin komo presidente di su Komishon pa Libertad di Prensa, German Ornes di 'El Caribe" di Republika Dominikana, ta un persona ku sá kon periodistanan mester komportá nan bow di un diktadura kompletu. E tabata skirbi bow di Trujillo y na por lo menos un okashon a hasi defensa di e diktador kontra atakenan di periodistanan di otro pais. Pero meskos tambe tabatin den e partisipantenan na e reunion di SIP, hombernan ku sá ku den otro forma ku nan koleganan di Brasil awendia, nan tambe tin di tene kwenta ku esaki y esaya ora nan ta skirbi. Mayoria di nan no a tresé dilanti, y hasta nan ta proklamá libertad absoluto di prensa na nan pais.

Y kisas na tin rason. Tur e asuntu aki di libertad di prensa tin su relatividat, y segun sirkumstansia periodistanan ta interprete na nan manera. Meskos tambe ta hasi sierto gobernantenan.

Te otro siman.
AMILCAR

VREUGDE in het kamp van Pichongolo.

Pichingolo(d) sluit 1e ronde ongeslagen af

WILLEMSTAD. Het damesteam van Pichingolo Soberano sloot gisteravond de eerste ronde van de dames A-klasse-competitie (poule A) ongeslagen af door een overtuigende overwinning van 13 6 op Coca Cola Wild Cats. In de tweede wedstrijd van de avond ook een damesontmoeting maar van de AA-categorie liet Sansui All Stars na een sensationele rally van liest acht runs een door zenuwen overmand team van Nuevas Estrellas de Sony achter in het veld.

Voor Pichingolo Soberano werden dertien runs, elf hits en twee errors geregistreerd en voor Coca Cola Wild Cats zes runs, zes hits en vier veldfouten. Winnende werpster was Bernadette Geerman, terwijl Mauryn Martis verloor. Besten aan slag waren: Nydia Daal (4-3) en Diana Bosk (3 2) van P.S en Lilian Bentura (1-1) van C.C.W.C. P.S. staat thans met vier overwinningen zonder nederlaag aan de top in poule A. In poule B ligt Twins op kop met vijf overwinningen in vijf wedstrijden.

De tweede wedstrijd van de avond droeg wel het etiket "AA" mar hetgeen door de twee ploegen gepresteerd werd was van een teleurstellend niveau; veel onaantrekkelijker en oninteressanter dan de eerste wedstrijd van de avond tussen de A-klassers. Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	R	H	E
N. Estrellas	3	0	5	6	3	17	13	5
Sansui	0	3	5	2	8	18	9	7

Guillermina Stefania won en Evelyn Willems verloor. Diana Daal (SAS) eindige met 2-2, waaronder een tweerun-homer in de laatste inning waarmee zij de score recht trok. Marylin Bernadina sloeg in de vierde inning een homerun voor Nuevas Estrellas. Met deze westrijd kwam een einde aan de tweede ronde van de dames AA-klasse-competitie.

Elders publiceren wij de standenlijsten.

Het softballprogramma voor dit weekeinde ziet er als volgt uit:

ZATERDAG' in het Sint Joris Ballpark om 14.00 uur: Angelo Mini Shop — Pichingolo Soberano; 16.00 uur: Tiburones AGT — Yellow Birds; te Casa Grandi 14.0o uur: Caballero — Asiento; 16.00 uur: Harlem Power Petromar — Sint Joris Angels; in het Rifstadion: 19.30 uur Tigres — Santa Rosa Nabco 21.00 uur: Petromar — Blue Bells Houtloods Maduro.

ZONDAG; te Casa Grandi vanaf 10.00 uur: Super Special Stars — Aguilas Fundador; Apaches — Twins Cardenales — Betta SBC Harlem Power Petromar — Tiburones AGT Sint Joris Angels — Yellow Birds op het veld te Groot-Kwartier Red Stars — Pichingolo Soberano; Olympic Blue Stars — Coca Cola Wild Cats; Pichingolo Soberano — Asiento; Angelo Mini Shop — Caballero.



KENNETH CROES
...gezond en wel...

Subt - J. Holland op Vredenberg

WILLEMSTAD. — Op het sportterrein te Kintjan vindt zondagmiddag de vriendschappelijke voetbalontmoeting plaats tussen SUBT en Jong Holland. SUBT won vorige week met 4-0 van Sithoc. Union Deportivo Banda'Bao is de volgende club die de baricas geel ontmoeten op zondag 2 november.

Laver wint

TOKIO — Op zaterdag 1 en zondag 2 november vinden in Tokio de eerste openwereldkampioenschappen karate plaats. De Nederlandse ploeg, die onder leiding staat van Harry Couzijn, bestaat uit vier man: Piet van der Polder, Eugene Kambel, Edward Thomas en Hedwig Lobman. In totaal doen aan dit wereldkampioenschap 36 landen mee.

Standenlijsten softball

WILLEMSTAD. — Met de ontmoeting tussen Sansui All Stars en Nuevas Estrellas de Sony werd gisteravond de tweede ronde afgesloten van de AA-klasse softballcompetitie. De standenlijsten van de heren- en damesafdeling zien er als volgt uit:

HEREN AA-KLASSE

	gew.	gew.	verl.
1. Twins	10	8	2
2. Nabco	10	7	3
3. Tigres	10	5	5
4. Mosaico Ant.	10	5	5
5. R. Trotters	10	3	7
6. I.C.C.	10	2	8

DAMES AA-KLASSE

	gesp.	gew.	verl.
1. Petromar	10	9	1
2. R. Trotters	10	7	2
3. Blue Bells	10	3	5
4. N. Estrellas	10	3	6
5 Sansui	10	3	7
6. St Joris	10	2	6

In de dames AA-klsse eindigden tot nu toe drie wedstrijden met gelijke stand (Sint Joris — Nuevas Estrellas 9—9 Rising Trotters — Blue Bells 11—11 en Blue Bells — Sint Joris 5—5). Deze ontmoetingen zullen later, indien nodig voor de classificatie voor de play-off worden overgespeeld.

PABIEN........HOPI FORZA I SALUD

BOUTIQUE Gigi
PIETERMAAIPLEIN 13A

na

CONEY ISLAND

Staff y Personal di



TELECURACAO

ta manda un PABIEN na ANGEL JOB deseando

hopi suerte ku e

CONEY ISLAND

Monitette tambe ta manda su PABIEN

CONEY ISLAND

HOPI FORZA

ANGEL JOB

Al: Sr. Angel Job
De: TRAS-ROYAL

TRAS-ROYAL agradece al Sr. Angel Job haber sido encargado del transporte a Curaçao de su

CONEY ISLAND

y le desea un exito

CIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA S.A.



central madeirense

ta jama

Bon Bini

na

CONEY ISLAND

Hopi Exito

Onze hartelijke gelukwensen gaan uit naar

ANGEL JOB

ter gelegenheid van de opening van

CONEY ISLAND

F. Vreugdenhil & Zonen N.V.

MASHA PABIEN

met de opening van Uw

CONEY ISLAND

VEEL SUKSES



ANTILLEN N.V.
AANNEMING
MAATSCHAPPIJ
TEL: 83532
F.D. ROOSEVELTWEG 70

CURACAO BEVERAGE BOTTLING COMPANY N.V.



ta yama Bon Bini na

CONEY ISLAND

mejor deseonan pa futuro

Nos ta kontentoe

di ta

Bo bankero

i

amigoe

Sigi asina CHIKI CHIKI

Contactman Internationale bouworde op bezoek

Drecha cas gaat nog meer doen aan bezinning en follow up

WILLEMSTAD. – Met onder meer het doel om de integratie van Drecha cas op Curaçao en Aruba in de Internationale bouworde (IBO) te bevorderen, was dezer dagen op de Nederlandse Antillen de priester Jose Chekiere uit België, die contactman is voor de IBO secretariaten buiten Europa. Met de verantwoordelijken van beide Antilliaanse stichtingen is het een en ander doorgenomen. Het bezoek was tevens een voorbereiding op de bijeenkomst van het kader van de secretariaten van Suriname, Curaçao en Aruba en Venezuela in het vormingscentrum Pozo de rosas in Venezuela. Ook daar komt de integratie in de IBO nadrukkelijk aan de orde. De IBO betaat sinds 1953 en kent als zodanig twee hoofdactiviteiten: de werkkampen waarin er concreet wordt gebouwd en verder de ontwikkelingsprojecten.

Tijdens een gesprek met de pers lichtte de sinds 1955 vrijgestelde priester José Chekiere het werk en het doel van de IBO nader toe. Eerder deze week heeft hij een dag deelgenomen aan het werkkamp van Drecha cas te Barber. Daar heeft hij ook zelf de handen uit de mouwen gestoken. Het was zijn derde bezoek aan Curaçao. Hij stond min of meer aan de wieg van Drecha cas.

In deze week is het nodige doorgepraat over Drecha cas wat qua opzet in vergelijking met de IBO-opzet anders enige verschillen toont, maar wel hetzelfde enthousiasme kent van de deelnemende jongelui, die zich in het weekeinde inzetten voor het opknappen en repareren van huizen van mensen en gezinnen, die daar anders niet toe zouden zijn gekomen. Bij dit overleg kwam men tot de conclusie dat men de komende periode meer zou uitzien naar mogelijkheden om de reflectie, de bezinning op het hoe en het waarom nog meer tot zijn recht te laten komen. Dit houdt in, dat de deelnemers van Drecha cas in bijeenkomsten nader ingaan op vragen als hoe kan het komen, dat er zulke nood-situaties in onze gemeenschap bestaan? ; waar ligt de diepere oorzaak daarvan? ; en wat kan er aan gedaan worden?

Verder kwam men overeen dat er uitgezien zou worden naar een elementonen van de follow-up nadat het project afgerond is. Deze follow-up behoeft niet noodzakelijk te komen van Drecha cas maar kan ook onder handen worden genomen door de organisatie welke het project heeft voorgedragen aan Drecha cas.

Tenslotte is er ook het verschil in opzet aan de orde geweest tussen de normale IBO-aanpak en hetgeen wat op de Antillen wordt geprakticeerd. De IBO gaat er van uit in het kort gezegd dat degenen voor en met wie men werkt, zelf zorgt voor het materiaal, voor de technische know how en ook voor het onderbrengen in de Antilliaanse situatie, voor de proviandering van de medewerkers. De opzet hiervan is dat degenen die men zo te hulp komt het project ook ziet als zijn eigen project als iets waaraan hij zelf heeft bijgedragen. De Antilliaanse opzet heeft dit verschil dat het gaat om mensen die zelf door wat voor oorzaak ook, eigenlijk niets anders kunnen bijdragen dan eventueel de werkkracht. De financiën ontbreken om bijvoorbeeld voor het voedsel te zorgen van de medewerkers. Om niet te spreken over het geld dat nodig is voor het materiaal en de technische vaardigheid, welke doorgaans ook niet aanwezig is. Wel is het zo, dat Drecha cas terecht eis dat als er jongemannen en een vader in huis zijn, deze meewerken aan het project. Gaat het om een onvolledig gezin met slechts een moeder, dan moet deze voorzover dat mogelijk is ook meewerken.

Zoals bekend bestaat Drecha cas uit vier groepen jongelui. Naast het concreet meewerken aan het repareren van woningen enz. bezint men zich regelmatig en streeft men er naar de jongelui sociaal-bewust te maken tijdens onder meer discussie-bijeenkomsten, terwijl men jaarlijks zo'n drie werkkampen organiseert. Men heeft in de loop der jaren tientallen projecten onder handen genomen. Internationaal is men aangesloten bij de IBO.

Dit is een organisatie, welke in tientallen landen actief is en welke ook meegewerkt heeft aan een project in Venezuela in een groter verband. Duizenden jongelui zetten zich in het kader van de IBO in voor onder meer bouw-projecten zoals laatstelijk en sociaal woningen-project in Portugal. Elders werkt de IBO normaliter voor groepen gezinnen en mensen of voor organisaties. Op de Antillen echter helpt Drecha cas individuele nood-gevallen, waarvan er helaasveel te veel voorhanden zijn. De Curaçaose stichting staat onder leiding van de heer Yolando Cijntje, terwijl verder in het bestuur zitting hebben de heer Jozef Martina, de zuster Mathea Ruys en Selinda Suares en broeder Theofried Derksen.



JOSE CHEKIERE

.....contactman IBO.....



* Hopi biaha ora mayornan bai buska muchanan ku owto nan ta krea sitwashonnan di mas peligroso. Nan ta buta owto net dilanti di e salida, riba asera, kantu di kaminda i hasta riba e kaminda espeshal pa krusa.

* Bij het ophalen van kinderen met de auto worden dikwijls de meest gevaarlijke situaties geschapen door OUDERS. Men plaatst de auto's vlak bij de uitgang, op de trottoirs en de bermen, ja zelfs op de oversteekplaatsen.

WILLEMSTAD. De viering van het zilveren bestaan van het Xaveriuscollege te Suffisant begint zondagmorgen met een Eucharistie-viering voor ouders en parochianen in de Palimakerk. Medewerking wordt verleend door het parochiele koor van Santa Rosa en door de dansgroep La Marquise. De aanvang is negen uur. 's Avonds om zeven uur is er een Eucharistieviering voor de jeugd met medewerking in de Lourdes church express. Maandag is er verder een filmvoorstelling in Roxy voor de schoolkinderen; op dinsdag omvat het programma voor dezelfde groep zwemmen te Port Marie. Woensdag is er een culturele morgen in het Shell werknemers recreatiecentrum te Suffisant, waarbij ook de ouders welkom zijn. Bij een feestviering hoort uiteraard een geschenk. Daarom kunnen oud onderwijzers oud-leerlingen en andere belangstellenden die een steentje willen bijdragen, die doen door een bijdrage op giro 598844 voor de feestgave. Komende zondag zal ook de oudercommissie geinstalleerd worden. Dit gebeurt op school zelf. Bij de foto: het Xaveriuscollege zoals het er nu uitziet.



Ramon Todd Dandare op VLA-congres:

Papiamento op school ook na basisklassen

ORANJESTAD. – Ramon Todd Dandare heeft tijdens het onderwijscongres van de vakbond van leerkrachten gesproken over de moedertaal in het onderwijs. Hij begon met een theoretisch gedeelte gebaseerd op het werk van de ontwikkelingspsycholoog Jean Piaget. In de ontwikkeling kan men drie periodes onderscheiden. Op de eerste plaats gevoelsmotorische intelligentie van nul tot twee jaar, gevolgd door een periode van pre-operatieve vertegenwoordiging en een periode van concrete operatie, welke zich uitstrekt in de tijd van twee tot twaalf jaar. Tenslotte is er nog een derde periode tijdens welke het kind bepaalde abstracte conclusies leert trekken. Uit deze periodes kan geconstateerd worden dat de taalontwikkeling correleert met intelligentie. Iedereen is ervan overtuigd dat Papiamento op de scholen dient te worden ingevoerd. Niet alleen in de eerste twee klassen, zoals de regering dat voorstaat, maar voor het gehele basisonderwijs en zelfs in het voortgezet onderwijs.

De spreker was van mening dat de kinderen veel meer mogelijkheden moeten krijgen en ontvangen dienen te worden in onze eigen taal en wij moeten hen ook de mogelijkheid bieden zich in deze taal te ontwikkelen. Veel mensen hebben bezwaar tegen de invoering van het Papiamento. Op de eerste plaats wordt gezegd dat Papiamento een ,arme" taal is. Maar wie kan dit bewijzen? , aldus Ramon Todd Dandare. Hij wees erop dat Papiamento zijn eigen vocabulaire bezit en zijn eigen regels kent. Een ander bezwaar is dat de kinderen dan later nimmer ergens anders kunnen gaan studeren. Maar zo zei de spreker, introductie van het Papiamento wil niet zeggen dat wij niet zullen doorgaan met in andere landen te studeren. Integendeel wij zullen eerder moeten beginnen.

Minister Croes, aldus spreker heeft maandag gesproken over een gebrekkige taalontwikkeling. Hierover wilde hij dit zeggen : De ontwikkeling van de taal is ten eerste mondeling en auditief en dit geschiedt in een imitatieproces. „Kinderen bootsen hun ouders na en de ouders hebben geen gelegenheid gekregen om hun vocabulaire te ontwikkelen. Hoe meer je erin leert denken, hoe meer je het gebruikt, hoe meer je jezelf verrijkt ermee. Ik ben ervan overtuigd – aldus spreker – dat onze kinderen het Papiamento goed beheersen, maar dat hun vocabulaire gebrekkig is. En dit is logisch wanneer je je taal op school niet verder ontwikkelt."

En daarom vond spreker dat men niet moet zeggen dat het Papiamento arm is en evenmin dat onze kinderen arm zijn in hun taal ontwikkeling of dat de ouders arm zijn, maar dat onze eigen denkwijze arm is onze eigen regering is arm, ons systeem is arm.

Tenslotte gaf de spreker nog enkele gezichtspunten voor wat betreft de invoering van het Papiamento op de scholen. Het huidig onderwijssysteem dient gewijzigd te worden. Het Papiamento zal op de basisscholen ingevoerd dienen te worden. Men zal in de vierde klas met Engels of Spaans moeten beginnen. In het voortgezet onderwijs zal voor de vakken geschiedenis, aardrijkskunde het Papiamento gebezigd moeten worden.

En tenslotte zullen de ouders ervan overtuigd dienen te worden, dat een invoering van het Papiamento noodzakelijk is, tot zover de heer Todd Dandare.

Nos ku nos van H.I.

WILLEMSTAD. – Het eerste nummer is verschenen van Nos ku nos, het personeelsorgaan van Holiday Inn Curaçao. Inn-keeper Leslie More toont zich verheugd over deze ontwikkeling. Onder meer de verjaardagen staan er in vermeld van de employees. Er is ook plaats ingeruimd voor de employees van de maand. De naam van het blad is echter hetzelfde als die van het personeelsorgaan van Rustoord.

Bazar-feria in SWRC

WILLEMSTAD. – In het Shell werknemers recreatie centrum (SWRC) te Suffisant wordt zondag een bazar-feria gehouden, welke georganiseerd is door de commissie ter viering van het jaar van de vrouw. Er is van alles te zien en te kopen zoals handenarbeidartikelen, planten enz. Zo blijkt uit het Shell-orgaan Nos Isla.

Shell workers credit union negen jaar

WILLEMSTAD. – De Shell workers credit union bestaat zondag negen jaar. Zo blijkt uit een boodschap van voorzitter H. Sakoetoe. Het ledental bedraagt vijftienhonderd. De laatste jaren blijkt deze nu verrassend gegroeid te zijn. Aldus de boodschap in het Shell-orgaan Nos Isla.

Revisie cat- cracker verloopt voorspoedig

WILLEMSTAD. – Volgens het personeelsblad van Shell Curaçao nv Nos Isla verloopt de revisie van de Cat cracker voorspoedig. Handhaaft men het huidige tempo, dan zal hij op 16 november weer in gebruik kunnen worden genomen. De kosten van deze revisie, afgezien van de reparatie van de fractioneerkolom, waarin enige tijd geleden brand geweest is, bedragen ongeveer drie miljoen gulden. Na de revisie wordt de nieuwe hoge schoorsteen van honderd meter hoogte in gebruik genomen.

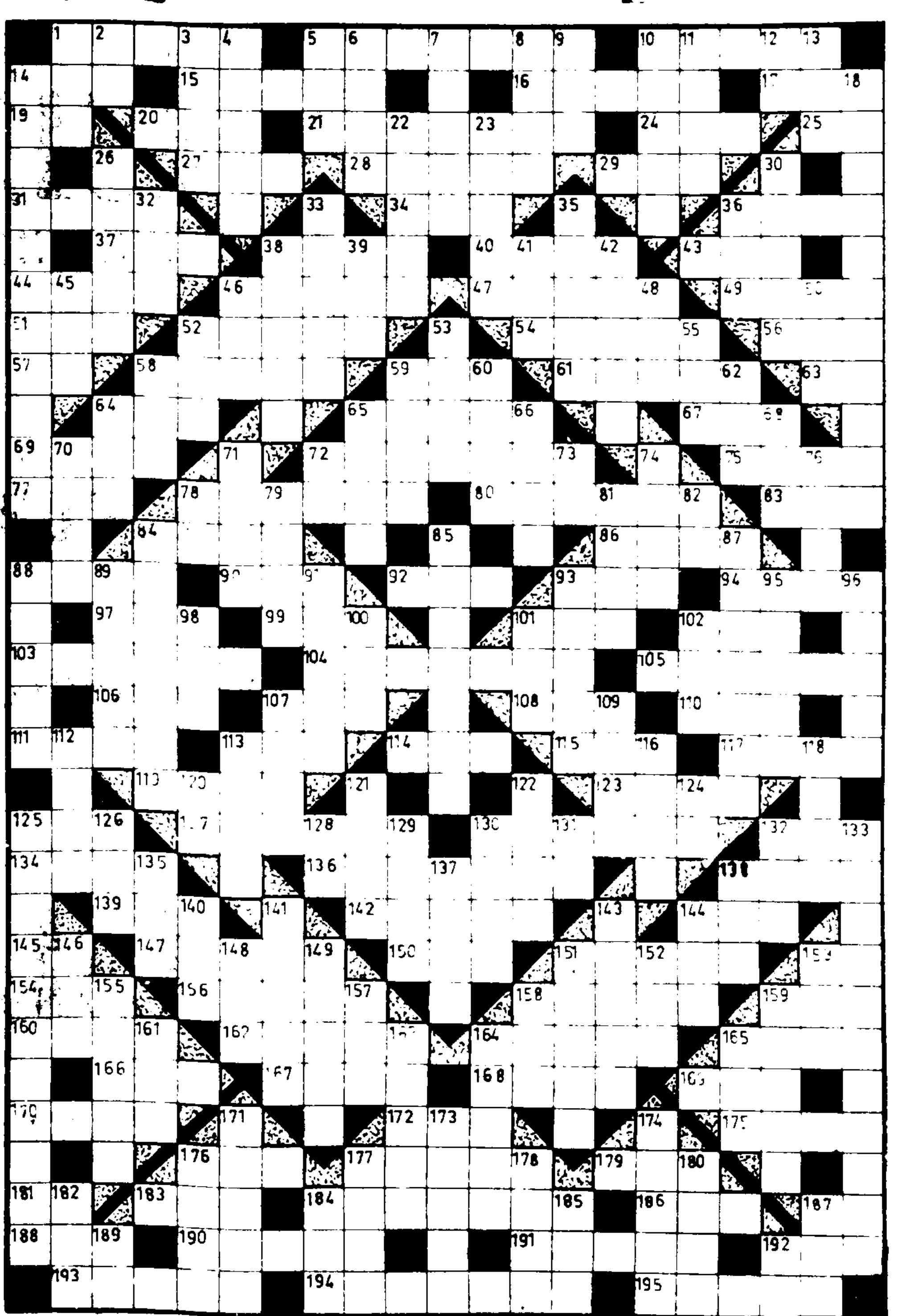
RIO DE JANEIRO – Met machinepistolen en traangas bewapende militaire politie heeft de universiteit van Salvador in de Braziliaanse staat Bahia omsingeld. Daar houden al ruim een maand elfduizend studenten een collegestaking uit protest tegen de onderwijs politiek van de regering.

Als reden voor deze maatregel heeft de minister voor veiligheidszaken opgegeven dat de belangen beschermd moeten worden van die studenten die wel college willen lopen.

Bijzonderheden over de ontwikkeling rond de universiteit zijn niet bekend gemaakt. Ook zijn er geen berichten binnengekomen over een treffen tussen studenten en politie.

De laatste ernstige studentenonlusten deden zich voor in het midden van de zestiger jaren. Enkele universiteiten werden toen door militairen bezet.

Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. kaartspel; 5. kaartspel; 10. keukengerei; 14. onderwereld; 15. tempo; 16. bijb. figuur; 17. slaghout; 19. oude maat; 20. slaapplaats; 21. doel; 24. geneesmiddel; 25. voorzetsel; 27. recht stuk v.e. vaart; 28. metalen plaatje; 29. pad; 31. hetzelfde; 34. door middel van; 36. schermbl. plant; 37. zeepwater; 38. schaakstuk; 40. ironie; 43. Eng. titel; 44. klinknageltje; 46. strijdmacht; 47. deel v. Oostenrijk; 49. pl. in Rusland; 51. water in Utrecht; 52. schrijfkosten; 54. riv. in Rusland; 56. bijb. figuur; 57. antwoord betaald; 58. gewis; 59. dierenverblijf; 61. inwendig orgaan; 6.. inhoudsmaat; 64. pl. op Ameland; 65. pl. in Groningen; 67. Europeaan; 69. klinknageltje; 72. kamer; 75. schildknaap; 77. ingewand v.e. haring; 78. lichaamsdeel v.e. dier; 80. handel; 83. plaag; 84. deel v.h. gebit; 86. drank; 88. vergiffenis; 90. schrijfgerei; 92. achterbout v.e. varken; 93. vragend vnw; 94. voorzetsel; 97. pl. in Overijsel; 99. teken in de dierenriem; 101. godin; 102. herkauwer; 103. waanwijze; 104. telwoord; 105. bestuur, leiding; 106. woonschip; 107. slaapplaats; 108. voegwoord; 110. godin; 111. Ind. eiland; 113. oesternet; 114. afscheiding; 115. bijb. figuur; 117. erfgenaam; 119. riv. in Spanje; 123. riv. in Duitsland; 125. drank; 127. specerij; 130. pl. in Zuid-Holland; 132. hoge berg; 134. emmertje; 136. mening; 138. familielid; 139. ruzie; 142. onbep. vnw; 144. kledingstuk; 145. getijde; 147. kleurling; 150. buitendijks land; 151. plant; 153. bijvoorbeeld; 154. recht stuk v.e. vaart; 156. zitplaats; 158. kwezelachtig; 159. op grote afstand; 160. plant; 162. taankleurig; 164. specerij; 165. pl. in Duitsland; 166. gevuld; 167. pl. in Gelderland; 168. pl. in Arabië; 169. groet; 170. deel v.h. gebit; 172. grappenmaker; 175. deel v.h. oog; 176. dwaas; 177. noodzaken; 179. hengelbenodigdheid; 181. titel; 183. klap; 184. gebraden ribstukje; 186. veerkracht; 187. lidwoord; 188. voordeel; 190. genieting; 191. verdicht verhaal; 192. Eng. titel; 193. teken in de dierenriem; 194. schrijfkamer; 195. kinderjuffrouw.

VERTICAAL: 1. vliesje; 2. aard. aanduiding; 3. veelh. dier; 4. navigatiemiddel; 5. voor; 6. koraaleiland; 7. pl. in België; 8. Eng. titel; 9. recht stuk v.e. vaart; 10. klant; 11. uniek; 12. getijde; 13. smalle plank; 14. memorie; 18. strop; 22. uithangbord; 23. aanvankelijk; 26. zuurdeeg; 30. maand; 32. insekt; 33. dun; 35. vis; 36. boom; 38. plaat v.e. handpers; 39. snijwerktuig; 41. zaadkorrel; 42. schaakstuk; 45. boom; 46. waterdoorlatend; 48. vreemde munt; 50. gelofte; 52. onderricht; 53. drank; 55. steen; 58. duw, por; 59. inwendig orgaan; 60. binnenste; 62. opschudding; 64. troefkaart; 65. herkauwer; 66. plooi; 68. soort; 70. honingbij; 71. dans; 72. familielid; 73. vr. munt; 74. verbond; 76. aanleg; 78. noot; 79. bijb. figuur; 81. vogel; 82. pers. vnw; 84. vogel; 85. plechtig verzoek; 87. werkschema; 88. uithangbord; 89. voegwoord; 91. dichterbij; 93. Germ. godheid; 95. rijgsnoer; 96. pl. in Drente; 98. bouwland; 100. inhoudsmaat; 101. slot; 102. papegaai; 107. werktuig; 109. kommer; 112. snaaks; 113. Ind. oprolbaar zonnescherm; 116. nobel; 118. pl. in Gelderland; 120. berkelium; 121. schaakstuk; 122. vogel; 124. voegwoord; 125. natuurlijke, met water gevulde kom; 126. deel v.d. hals; 128. ambtshalve; 129. Ierland; 130. Europese taal; 131. ter plaatse; 132. lokspijs; 133. ketting zonder einde; 135. Europese rivier; 137. Europeaan; 138. schrijfgerei; 140. hoofddeksel; 141. pl. in Frankrijk; 143. vertrouwelijk; 144. lidwoord; 146. drankgelegenheid; 148. opening; 149. soort appel; 151. zuigbuis; 152. gehoororgaan; 153. slagveer; 155. insekt; 157. geleding; 158. slaapplaats; 159. gevederd dier; 161. sporeplant; 163. genieting; 164. kostbaar kleinood; 165. danspartij; 171. klant; 173. klaarblijkelijk; 174. despoot; 176. overwinning; 177. rekening; 178. wreed heerser; 180. spijskaart; 182. vogel; 184. etenbereider; 185. insekt; 187. aanw. vnw; 189. motorraces; 192. stoomschip.

Winnaars

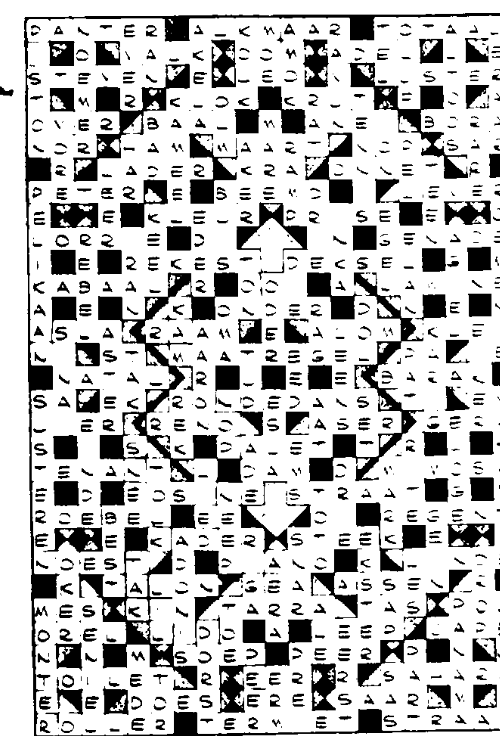
De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 18 oktober 1975 zijn:

EERSTE PRIJS: Henriëtte de Vries, Seroe Loraweg 37, Curaçao (f. 10,–); TWEEDE PRIJS: F. Ayubi, Vondelstraat 8, Curaçao (f. 7,50); DERDE PRIJS: Lisette Brokke, La Sallestraat 17, Oranjestad, Aruba (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór vier uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Oplossing



Sinterklaasfeest SWRC op 30 november

WILLEMSTAD. – Het Sinterklaasfeest van het Shell werknemers recreatie centrum (SWRC) wordt dit jaar voor zijn leden gehouden op 30 november. Het gaat hierbij om de kinderen van vier tot zeven jaar van de SWRC-leden. Voor deelname moet men een kaartje ophalen bij de club. Dit is mogelijk vanaf heden tot 30 november. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla.

Nobelprijs literatuur voor Eugenio Montale

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor letterkunde van 1975 is in Stockholm toegekend aan de Italiaanse dichter Eugenio Montale, die buiten Italie nauwelijks bekendheid geniet. Zijn jongste werk verscheen in 1962. De Zweedse academie deelde mee dat Montale de prijs was toegekend voor zijn geheel eigen poezie die met grote artistieke gevoeligheid menselijke waarden heeft vertolkt in het kader van een levensbeschouwing die geen illusies koestert. Aan de Nobelprijs voor de letterkunde is een som geld van 630.000 Zweedse kronen verbonden. De prijs zal Montale op 10 december plechtig in Stockholm worden overhandigd door koning Karel XVI Gustaaf. Eugenio Montale woont in Milaan, waar hij nog steeds als literatuur- en muziekrecensent werkzaam is voor de Corriere della Sera.

Na Ossi di Seppia zijn van Montale nog verschenen Le occasioni (1939) La bufera e altro (1948) Satura (1962) en Diario del 71 e del 72.

Montale heeft gezegd dat hij van plan is zijn prijs in Zweden te gaan halen. Ik ben er nooit geweest en ken mijn Zweedse vertalers niet zei hij. Montale prees Zweden als een land met een grote culturele traditie en diep geloof in de democratie. Verslaggevers vroegen hem wat voor boodschap hij met zijn ontoegankelijke poezie wilde uitdragen. Mijn poezie is geen boodschap. Zij is een uitnodiging tot hoop antwoordde hij. Montale is de vijfde Italiaanse Nobelprijswinnaar voor letterkunde. De eerste was Giosue Carducci in 1906 de recentste Salvatore Quasimodo in 1959.

Montale's uitgever, Mondadori prees de toekenning van de prijs aan Montale als een erkenning van de onmiskenbare bijdrage van Italie aan de westerse literatuur. Vrienden van Montale hebben meegedeeld dat de niet op publiciteit gestelde dichter direct na het horen van het nieuws zijn telefoon heeft ontkoppeld. Wel ontving hij vrienden thuis om hun de kans te geven hem geluk te wensen. Zoals tot uiting komt in zijn werk is Montale tegen het grote gebaar en de loze retoriek.

Bejaarde vrouw in Argentinie ontvoerd

BUENOS AIRES — Een onbekend aantal mannen, vermoedelijk leden van een extremistische organisatie, heeft gisteren de 70-jarige Rebeca Friedenthal, hoofdaandeelhoudster van de bandenfabriek Fate, in een voorstad van Buenos Aires ontvoerd.

Haar auto werd aangehouden, waarna de chauffeur gedwongen werd op de grond te gaan liggen en mevrouw Friedenthal moest overstappen in de auto van de ontvoerders.

De bandenfabriek is een van de belangrijkste industriele ondernemingen van Brazilie en heeft ook aandelen in de nieuwe aluminiumfabriek Aluar. Dit laatste bedrijf staat al geruime tijd in de publieke belangstelling vanwege een zogenoemd economisch schandaal en zal op grond van een parlementair onderzoek, op korte termijn onder staatscontrole worden geplaatst.

PARIJS. — Het Franse parlement heeft besloten pornografische films en tijdschriften extra te belasten. De belastingverhoging, 33 procent, moet nog worden goedgekeurd door de senaat en het kabinet. Het besluit is het gevolg van de pornografische vloedgolf op de Franse markt de afgelopen maanden. Deze heeft vooral in conservatieve kringen veel kwaad bloed gezet.

AMERICA LATINA

[BUEN]OS AIRES. — Presidente [Maria E]stela Peron heeft in haar [...] voor een menigte van [...]zend peronisten op het [...] in de Argentijnse hoofdstad [...]ekering gegeven dat de [...]king tussen deze partij en [...] zo groot mogelijk zal zijn bij [...]iding van de subversie. De [...] zal uitgeroeid moeten [...] aldus de presidente die met [...]praak min of meer officieel [...]t weer aanvaarde na een [...]de van veertig dagen. Zij [...]ar volgelingen toe op de [...]jkste feestdag van de [...], 17 oktober. Verschillende [...] werd haar toespraak [...]en door applaus. [...]nde malen ook werden haar [...]es bijna te machtig. Op het [...] werden verschillende [...]en tot ontploffing gebracht. [...]en daarbij acht mensen [...] De guerrillagroep [...]os had gedreigd met [...]igheden tijdens de [...]oging. De politie heeft in [...] hiermee arrestaties verricht. [...] politie waren in volle [...] gebracht op de bewuste

[BUEN]OS AIRES. — In politieke [...] in Argentinië wordt de [...] van president Maria Estela [...]onistische feestdag van 17 [...] „verzoenend" genoemd. In [...] een toespraak te houden, [...]richt was op de sentimenten [...] gaf de presidente er de [...] van de huidige problema[...] meer op economische [...] de orde te stellen evenals [...]mende geweldpleging. De [...] sectoren van de Argentijn[...]ing bleken voldaan te zijn [...]zeggingen van de presiden[...] het invloedrijke dagblad [...]ion heeft de presidente [...]voorlopig het vertrouwen [...] maar ze mag geen vergis[...] begaan om in ongenade [...] Van het leger wordt gezegd, [...] een tijd lang min of meer [...] de macht in handen te [...] te voorkomen, dat het [...]der afzakt. De recente [...] van de commandant van de [...]ade die zich onverbloemd [...] voor de overname van de [...]r het leger indien dit nodig [...]ijken, was een duidelijke [...]ing, maar ook uitspraken [...]gijke leger-aalmoezeniers [...]anwijzing in deze richting.

[SANTIA]GO DE CHILE. — Volgens [...] leger heeft men opnieuw [...]stiene wapenopslagplaat[...]den van de verbonden [...]sche partij. Deze waren [...] de Chileense hoofdstad. [...]n was onder de grond [...] het gebouw waar vroeger [...]kwartier van deze partij [...]u een electronische school

[...]AN. — De film Jesus Christ [...] verboden in het Argen[...] Juan voor openbare [...] Dit gebeurde nadat on[...]in de cabine van het [...] waar de film vertoond [...]en vernielingen hadden [...] ondermeer aan het film[...] groep die zich christelijk [...] weten, dat men alles zou [...] de vertoning van deze [...]e film" te voorkomen.

[...] Een militaire helicopter [...] grond bestookt met [...]vuur, waarschijnlijk af[...] een guerrillagroep in het [...] woud in Boyaca. Het [...]stel voerde een verken[...] uit. Eén der piloten [...]ond aan zijn been. Op [...] van de plaats van de [...]rd een geslaagde noodlan[...]kt. Een onderzoek is [...] naar de daders van deze [...]tij.

[MON]TEVIDEO. — Uruguay heeft [...]ke verbindingen aange[...]et Barbados Dit is officieel [...]d.

[GUA]TEMALA-STAD. — De rege[...] van de zes Middenameri[...] landen die in Guatemala [...] waren zijn het er met elkaar [...]ens, dat de aanspraken van [...] op het Panama-kanaal en [...]uatemala op Belice met alle [...] ondersteund moeten worden. [...] Guatemala is Belice een stuk [...]eeks grondgebied. Brittan[...] noemt het Brits grond[...] en gaat zelfstandigheid verle[...]an Belice. De geruchten over [...]gende actie van Guatemala [...] Belice terug te veroveren nemen [...] meer toe.

SAO PAOLO. — Het Interamerikaanse genootschap van de pers komt in het Braziliaanse Sao Paolo in algemeen vergadering bijeen. Er werden zo'n vierhonderd deelnemers verwacht uit 21 landen.

BUENOS AIRES. — Op de grote dag van het Peronisme, 17 oktober, werd het luchtverkeer wat de passagierstoestellen betrof op de grote luchthaven van Buenos Aires stilgelegd. Dit gebeurde in opdracht van de Argentijnse luchtmacht in verband met de te verwachte massale samenkomst in de Argentijnse hoofdstad. Dit is zo'n belangrijke dag voor het Peronisme, omdat op 17 oktober 1945 Juan Domingo Peron de leiding van de partij op zich nam. Ditmaal betekende het ook het eerste optreden van Maria Estela als presidente van Argentinië nadat zij op ziekteverlof was geweest. Het leger mag met enige angst uit naar de massale bijeenkomst op het Mei-plein in de Argentijnse hoofdstad. Om te benadrukken, dat het leger zich buiten de politiek houdt was het leger als zodanig niet aanwezig bij deze bijeenkomst. Men was ook niet uitgenodigd. Maar ook al zou men uitgenodigd zijn geweest, dan was men niet verschenen.

MENDOZA — De Franse hoogleraar Noel Salomon, die Spaans doceert en bekend is als deskundige op het gebied van de Hispanoamerikaanse wetenschap is door onbekenden ontvoerd. Hij werd bij zijn woning opgewacht door een auto, waarmee hij vervoerd werd.

TEGUCIGALPA — De president van Costa Rica zou 26 oktober een officieel bezoek brengen aan Honduras. Hij zal een door Costa Rica gefinancierd project [...] stellen, dat [...] werd na de [...] door Fifi [...] der jaar.

CARACAS — De lerarenstaking, welke in Venezuela dreigde is van de baan. De vakbond had gedreigd donderdag te beginnen. Na een vergadering waarbij vertegenwoordigers van het ministerie van Onderwijs aanwezig waren evenals van de Venezolaanse raad van het kind werd de actie opgeschort.

LIMA — Op de normale werkvergadering van de gevolmachtigden van het Andes-pact komt naast de kwestie van de integratie van de utomobiel-industrie ook aan de orde een gezamenlijk programma voor de kunstmestindustrie. Ook stond op de agenda bespreking van het verslag van het secretariaat van de cooperatieven.

SANTIAGO DE CHILE — Onder aanvoering van de verboden communistische partij zou de linkse partij MIR, ook illegaal verklaard, overwegen een grootscheepse actie te beginnen in Chili tot ordeverstoring door ontvoeringen, aanslagen enz. Zo meldt de Chileense pers.

GUATEMALA—STAD — De regering van Guatemala heeft met spoed zijn ambassadeur in Mexico teruggeroepen naar aanleiding van een verklaring van de Mexicaanse kanselier, waarbij deze zei, dat Mexico zijn opvatting ten aanzien van de kwestie Belice voor zich houdt. Guatemala hoopt op de mexicaanse steun voor zijn standpunt, dat Belice Guatemalteeks grondgebied is. Engeland betwist dit en heeft Belice onafhankelijkheid verleend.

BUENOS AIRES — In het Tucuman-gebied in Argentinië zijn door het leger tijdens de al maanden durende actie zo'n 150 guerrillastrijders om het leven gebracht. De verliezen aan leger-zijde bedragen volgens de officiele berichten 21 man. Volgens het leger is er sprake van een volledige oorlogvoering tegen de guerrillabeweging, welke actie pas afgelopen zal zijn als alle guerrilla-activiteit is geëlimineerd. Aldus de militaire woordvoerder.

BUENOS AIRES — De Claudia-redactrice Ana Basualdo is afgelopen zondag gedurende enige uren ontvoerd geweest door twee mannen, die gewapend waren. Zij werd volgens haar verklaring mishandeld door beide mannen, die haar verweten, dat zij bolsjevistisch was een ook jodin. Zij kon duidelijk maken, dat haar taak de mode-verslaggeving was. Op een gegeven ogenblik werd zij geblinddoekt het gebouw uitgevoerd, waarin zij mishandeld was, en in het centrum van Buenos Aires vrijgelaten. Van de daders ontbreekt elk spoor.

CARACAS — De pas benoemde secretaris-generaal van het Latijns-amerikaanse economische systeem Sela, de Equatoriaan Jaime Moncayo, is dezer dagen in de Venezolaanse hoofdstad aangekomen, waar hij zich zal vestigen. De Sela-zetel is namelijk in Caracas gevestigd. Hij was minister van Financiën van Ecuador. De Sela werd onlangs in Panama opgericht. Het is een soort tegenhanger van de OAS.

Amigoe's

English Companion

Former colony attains sovereignty November 25

Dutch Lower House approves Surinam independence bill

THE HAGUE — The Dutch Lower House of parliament has approved a bill to grant the South American territory of Surinam its independence on November 25, after 308 years of colonial rule.

The Lower Chamber voted 106 for five for the legislation, which goes to the Upper House next week. The last major relic of Dutch colonialism, Surinam now must approve its own constitutional law before Independence Day.

Surinam, economically backward, lies between Guyana and French Guyana and has about 360.000 inhabitants. About 125.000 of its people are settled in Holland and some 3.000 new immigrants, mainly Indian, are now arriving here each week. They are fleeing potentially explosive racial tensions in Surinam, or seeking better living standards, before their Dutch pasport become invalid.

Earlier the Netherlands government rejected any change of the date for Surinam's independence.

Realm Affairs Minister Wilhelm De Gaay Fortman, who spoke after Premier Joop Den Uyl in the debate on the Surinamese independence bill, said it was a good thing that the date of November 25 had been included in the bill.

He advised the Chamber not to adopt an amendment proposed by the Surinam opposition member, Dr. J. Adhin, to leave a possibility to postpone independence until the new constitution was adopted. The amendement was rejected.

"We wish to keep to the agreement we have made with the Surinamese government on the date of November 25", Mr. De Gaay Fortman said.

He considered it "self-evident" that residents of Surinam would lose their Dutch citizenship on that date and become Surinamese nationals.

This was not contrary to the international agreement that no one can be arbitrarily deprived of his nationality, the Minister said.

He also disputed claims that the history of Surinam had been written entirely in blood. "I am ashamed of the wrong committed under colonial rule, but good things have been done as well".

He recalled the missionary work carried out by Dutch people in Surinam and cited the refusal of a newly appointed Dutch public prosecutor in the middle of last century, to accept his appointment unless slavery were abolished in the colony.

In conclusion Mr De Gaay Fortman called on the Surinamese to close ranks and "get to work and bring the required legislation to a good end".

Before the government began its replies, opposition leader Jaggernath Lachmon claimed that the Surinamese government had "violated" agreements not to submit the draft constitution until after preliminary discussions with the opposition.

The speaker of the Surinamese parliament, Mr Emile Wijntuin, said the draft constitution would be dealt with immediately after the return of the Surinamese delegation from Holland.

He urgently appealed to mr Lachmon to cooperate in setting up the new constitution — "the fundament for the new house where we will all have to live together presently".

The Surinam Realm Minister, Mr Wim van Eer, emphasized that the Surinamese government was prepared to cooperate with the opposition.

He denied that basis human rights had been violated in the recent past. He also assured his listeners that the government had no intention of doing away with the present democratic order in Surinam.

Foreign Affairs State Secretary Pieter Kooymans told the Realm parliament it was exaggerated to say that Surinam was becoming independent without frontiers.

Replying in the debate in the Surinam independence bill to remarks dissident Surinam Mr Somohardjo, he noted that by far the larger part of the frontiers were fixed.

The facts that some parts had not yet been fixed need not be an impediment for independence, Mr Kooymans stated.

Defence State Secretary Cees Van Lent said Surinam would enter independence with nearly eighty regular officers and warrant officers. In addition eleven Surinam officers of the reserve forces had reported for military service.

He told PSP Member Alfred Van der Spek that a limited number of Dutch military advisers would remain in Surinam after independence at the request of the Surinam government. They would mainly give advise on administrative management and the maintenance of materiel.

The acting Antilles Realm Cabinet Minister, Mr H. Lopez, reiterated the standpoint of the government and parliament of the Netherlands Antilles that his country did not want independence imposed upon it.

"We want guarantees for a soundly prepared independence", he stated.

Mr. Lopez was unable to say why the Antilles parliament had decided not to send a delegation to the present Realm debate. This was "an autonomous decision" of parliament, he said.

He expressed the hope that "the road to independence chosen by Surinam will lead to a happy future, despite the present political controversies".

Caroline Kennedy appears unaffected by bomb attempt

LONDON — Caroline Kennedy was working again at her art course here yesterday apparently unaffected by the bomb which on Thursday nearly killed her. The former U.S. President's 17-year-old daughter arrived on time for her course at Sotheby's action house. "She is now fine", a Sotheby's spokesman said. But she does not want to talk to reporters".

The bomb, which exploded outside the house where she was staying, killed one of the world's leading cancer experts, professor Gordon Hamilton-Fairley.

Police said that the target of the bomb believed to be the work of an Irish Republican group was almost certainly Miss Kennedy's host, Conservative Member of Parliament Hugh Fraser. It exploded underneath his Jaguar car, leaving it a burning wreck.



LONDON — An estimated 50.000 people have demonstrated in London against abortion. They marched from Hyde Park Corner to Prime Minister Wilson's official residence, where they handed a letter protesting against the present legislation on abortion in Britain, that allows legal abortion. On the left a small group is seen demonstrating in favor of abortion, but separated from the larger group by a small army of policemen.

The white envelope

WASHINGTON. — No matter how bad things get, they could be worse. Instead of Gerry Ford, Giscard d'Estaing of France could be our President.

According to the latest reports from Paris, President D'Estaing keeps disappearing and no one can get in touch with him. One reputable newspaper says that he leaves a white sealed envelope behind with a duty officer. It is the only clue to where he is. The catch is that the envelope can be opened only in case of a dire emergency. The problem for the duty officer is that he is the sole judge of whether a crisis is serious enough to reveal the French p[resi]dent's whereabouts.

I take you now to the Ely[sees] Palace. It is midnight. The [duty] officer is sitting at his desk which [has] on it nothing but a telephone a[nd a] white envelope.

The phone rings.

"Qui, Elysees Palace," the [duty] officer says.

"This is the minister of defe[nse. I] must speak to the president."

"He is not here, Monsieur [le] Ministre."

"It is urgent. I have just rec[eived] information that the Arabs are g[oing] to cut off all our oil."

"I am sorry, Monsieur le Minist[re. I] cannot bother the president for [that.] Why don't you call him next week?"

The phone rings again.

"This is the president of the [Bank] of France. We just got word [from] Geneva that the Swiss gnomes [are] going to attack the French fra[nc. We] must have authorization to use [our] gold to fight back."

"I can't help you. Presid[ent] D'Estaing is not here."

"Where is he?"

"He is in a white envelope on [my] desk." "Don't be funny. This [is a] matter of life and death."

"That's what everyone says. Go[od] by."

Phone rings again.

"Moscow calling. Your party [is on] the phone."

"Comrade D'Estaing, this is Co[m]rade Brezhnev."

"This is not Comrade D'Esta[ing.] This is the duty officer."

"I don't want to speak to a [duty] officer. I want to speak to [the] president of France."

"He's not here now and he [left] word not to be disturbed unle[ss it] was a dire emergency."

"This is an emergency. France [has] seized one of our destroyers [off] Tahiti, and unless you give it ba[ck to] us immediately we will consider [it an] act of war."

"I'm sorry, Mr. Brezhnev; I [can't] disturb the president for just [one] destroyer. Why don't you write [him a] note?"

The phone rings again.

"Alain?"

"Qui, Madame D'Estaing."

"Where is Giscard?"

"I do not know, Ma[dame] D'Estaing."

"Don't lie to me, Alain. I kn[ow he] left an envelope behind which [says] where he can be found. What [is his] name?"

"Please, Madame, I cannot [, it's a] security."

"Alain, I will have your he[ad if] you don't tell me where my hu[sband] is."

"All right, I will tell you. [He is] walking the dog."

The phone rings once more.

"Alain, this is Pres[ident] D'Estaing."

"Ah, bon soir, Monsieur le [Presi]dent, comment, ça va?"

"Never mind that. Where am [I?]"

"You don't know where [you] are?"

"Just open the envelope and [tell] me where I am!"

"Une minute. You are at the Horse Saloon on the Avenue Ge[orge] V at the second ringside table [on] the left."

"So that's where I am! I [was] wondering why the acts looke[d so] familiar. I was here last week. [Tell me,] Alain, do you have another en[velope] there? I will now be at the Ch[amps] Elysees Cinema, tenth row, [on the aisle] seat."

"Qui, Monsieur le President. [What] film are you going to see?"

"If I'm lucky, the 'Last Ta[ngo in] Paris.'"

ART BUCHW[ALD]

Palestinians help restore order in Beirut

BEIRUT — About 700 Palestinian military police have joined Lebanese security forces in an attempt to end factional fighting in which 14 people were killed on Thursday, informed sources said. As left- and right-wing gunmen continued shelling each other in parts of Beirut and its suburbs, security forces searched for two Americans kidnapped from their car early on Wednesday. By late Thursday night there was still no word from the unknown captors of the two men, officials of AUS information agency printing press here.

Federal Reserve opposes government aid to N-York

WASHINGTON — New York City's efforts to get government aid to relieve its financial crisis has suffered a setback when Federal Reserve Board Chairman Arthur Burns said he opposed the idea. Mr Burns told the House of Representatives banking committee that the US economy would suffer if New York could not meet its debts — but the long-term effects might be worse if federal aid was given.

Court to decide on „right to die"

MORRISTOWN NEW JERSEY — Three doctors told a court here that a young woman suffering from severe brain damage would never again function as a human being — but they refused to disconnect the respirator keeping her alive. The experts were giving evidence at a court hearing on whether 21 year-old Karen Anne Quinlan, who has been in a coma for six months, should be allowed to die. The state of New Jersey is contesting a suit by the girl's adoptive parents that the respirator be removed.

Norway's king Olav visits Los Angeles

LOS ANGELES — King Olav of Norway arrived in Los Angeles by private plane from San Francisco yesterday afternoon for ceremonies to mark the 150th anniversary of Norwegian immigration to the United States.

Herrema still held by kidnappers

MONASTEREVIN, IRISH REPUBLIC — Dutch kidnap victim Mr Tiede Herrema shouted a desperate plea yesterday from the house where he is held captive. "Please, let police save my life", he cried from an upstairs window at journalists clustered about 100 yards away. "They have got a gun at my head". The 54-year-old Dr Herrema looked haggard an unshaven on his fourth day at the centre of a siege round the house where Irish guerrillas Eddie Gallagher and Marian Coyle were holding him prisoner.

Pat Hearst cleared of suspicion of murder

SAN FRANCISCO — Patricia Hearst and her Symbionese Liberation Army (SLA) associates have been cleared of suspicion in three California murder cases police said. Ballistics tests on weapons taken from two SLA hideouts here showed there was no evidence to link the suspects with the three killings police added.

Elderly couple victim of Irish terrorism

BELFAST — An elderly couple were found riddled with bullets in their lonely roadside farm at Listamlet, about 30 miles south-west of here Thursday night. Peter and Jane McKearney, in their 60's, were each shot several times in what was thought to have been a sectarian killing. The couple lived only a few miles from the family of Margaret McKearney, branded by Scotland Yard recently as "the most wanted person in Britain", but they are not thought to have been related. Meanwhile in nearby Donaghmore, army experts defused 250 pounds of explosive packed into three milk churns and hidden on the roadside.

Britain acquires new markets in S-Arabia

LONDON — Crown Prince Fahd of Saudi Arabia, who has been having talks on major world economic and trading problems and the Middle East with British ministers, has wound up his four-day visit by lunching with Queen Elizabeth at Buckingham Palace. Crown Prince Fahd's talks here have opened up the possibility of British industrialists and business firms getting multi-million sterling export orders for Saudi Arabia's five-year development plan, costing 160.000 million dollars.

UN's Waldheim mediates in Sahara crisis

UNITED NATIONS — UN-Secretary General Kurt Waldheim will probably visit all four countries involved in the Spanish Sahara crisis, according to informed sources. Diplomatic sources said they believed he proposed the trip when he met representatives from Morocco, Spain, Mauritania and Algeria. Mr Waldheim's spokesman said a decision on any trip would be made later.

South African troops cross into Angola

LUANDA — South African troops have crossed into southern Angola and are advancing on the Huila provincial capital of Da Bandeira The Popular Movement for the Liberation of Angola (MPLA) said last night. A communique issued by the movement's military wing said the troops were only 19 miles from the town, which lies about 155 miles from the border of South West Africa (Namibia), controlled by South Africa. The MPLA described the situation in the southern area where the South African troops were reported as grave.

Iceland's women go on strike

REYKJAVIK — Newspaper and theatres closed and many schoolchildren were left without teachers yesterday as the women of Iceland began a one-day strike to show their importance to the national economy.

A survey indicated that more than 90 per cent of women employed in shops and offices did not report for work.

Missionary priest murdered in Bolivia

LA PAZ — AUS roman ca[tholic] missionary priest was beaten [and] shot dead in a remote Bolivian [village] last Monday, police here said. [The] body of Father Raymond Herm[ann,] from the diocese of Dubuque, Io[wa,] was found by a sacristan in [the] village of Morochata, 300 [miles] southeast of here. He was lying [on] the floor of his bedroom beside [the] parish church, his body badly [beaten,] sed, his neck broken and with [two] bullet wounds in the forehead. [Police] said they have detained a man [found] with the priest's personal effects [who] confessed that the motive for [the] crime was robbery. Police are loo[king] for two other men who they [say] fled in Father Hermann's car.

Oklahoma City police on strike

OKLAHOMA CITY — All but 16 of this city's policemen were on strike for more pay The strike, which began on Thursday, is over the city council's decision to award a seven per cent pay increase and not 10 as demanded by the police. The city which has a population of 500,000 is now being policed by 70 replacements from the state highway patrol and the county sherif's office.

Wall Street stocks

NEW YORK — Stocks showing indifference to a new round of reductions in bank prime interest rates fell sharply yesterday, snapping A four-day winning streak.

Several factors appeared to discourage investors, including the deadlock in Congress on the issue of federal aid to New York City and the announcement that Moody's Investors Service is withdrawing its ratings on some New York State bond issues.

The investment advisory service said it was doing this because of the highly volatile and currently unsettled nature of the market for these units".

The D J Industrials were down about 15 points.

New York Stock Exchange

new york 24/10

acf industries 39 1/2
airco corp 18
allied chemical corp 3[illegible] 3/8
aluminium co of america 35 7/8
american brands inc 35 5/8
american can co [illegible] 1/4
american cyanamid co [illegible]4 3/4
american eletric powe r 20 3/4
american metal climax [illegible]8
american motors corp 6
american smelting and refining 13 7/8
american telephone and telegraph 4[illegible] 1/8
ampex corp [illegible] 1/[illegible]
anaconda company 1[illegible]
armco steel corp [illegible] 1/4
atlantic richfield co 98 3/8
bendix corp [illegible]
bethlehem steel [illegible]
boeing corp [illegible]
burlington inc [illegible]
burroughs corp [illegible]
canadian pacific ltd corp [illegible] 3/4
celanese corp 44 1/2
chase manhattan corp [illegible] 1/4
chessie system co [illegible]
chrysler corp [illegible] 1[illegible]

cities services co [illegible]
colgate-palmolive co [illegible] 7/8
cout industries inc [illegible]
commonwealth edison [illegible]
consolidated edison of new york 1[illegible] 3/8
continental can co [illegible] 1/2
continental oil [illegible]
cpc international --
curtiss-smith corp 1[illegible] 1/2
curtiss-wright corp +a+ 24 1/4
dart industries [illegible]
deere and company 4[illegible] 1/4
dow chemical 91 5/8
dupont (e i) de nemour 11[illegible] 3/4
eastern airlines 4
eastman kodak co 100 3/4
engelhard minerals and chemical 20
exxon corp 90 1/8
first national city corp 29 3/8
ford motor co 39 3/4
fruehauf corp 18 7/8
general development corp 4
general electric co 46 3/8
general foods corp 27 7/8
general motors 55
general public utilities 15 1/2
general tel and electronics 23
getty oil 156
gillette co 28 7/8
gimbel brothers inc 17 3/8
goodyear tire and rubber 20 3/8
grace (w r) and co 25 3/4
gulf oil corp 22
illinios central industries 15
insilco corp 7 3/4
intern business machines 209
intern harvester 24
intern nickel of canada 24
intern paper 58 3/8
intern tel and tel 20 1/2
johns-manville corp 20 1/4

kennecott copper corp 30
kraftco corp 41 7/8
ling-temco-vought 12 1/2
litton industries inc 7
lockheed aircraft 8 1/4
marcor inc 25 1/8
martin marietta corp 15 1/8
may department stores 48
mcdonnel douglas corp 16 1/4
mobil oil corp 46 3/4
nabisco inc 36 3/4
national cash register 24 7/8
national distillers and chemical 15 7/8
national gypsum co
national steel corp 40
nl (national lead) industrie 12 5/8
olin corp 27
pacific gas and electric --
penn central co 1 3/8
pepsico inc 71 1/4
phelps dodge 32
philip morris inc 50 1/4
phillips petroleum 55 1/2
procter and gamble co 88 3/4
rca corp 1[illegible] 5/8
republic steel corp 29 5/8
reynolds (r j) industries 58 1/2
rockwell international 22
royal dutch petroleum 35 5/8
santa fe industries 30 3/8

schlumberger --
sears roebuck and co --
shell oil co 54 1/8
southern co 14 5/8
southern pacific co 28 1/2
southern railway 52
sperry rand corp 42 1/8
standard oil co of california 30 1/4
standard oil co (indiana) 46 7/8
sterling drug 19
studebaker-worthington inc 39
sun oil company 31 3/4
texaco inc texas gulf sculphur 24 3/8
texas instruments inc 100 1/8
texas utilities 20 1/2
transamerica corp 8 3/4
unilever nv 39
union carbide corp 59 1/2
uniroyal inc 9 3/8
united aircraft corp 54 3/4
united brands 5
us steel corp 64 1/8
western union corp 14 1/8
westighouse electric corp 12 7/8
woolworth (fw) 19 5/8
american stocks
brascan 10
add new york stock
amerade 16 5/8
gulf oil canada 26
caterpillar 72
coolumbia gas 24 1/2
north am phil corp 18 3/4
westernan 19 1/8
klm 18
t w a 6 3/4
twent cent fox 4 3/8
dow jones index not received